

CẨM NANG HƯỚNG DẪN HỌC SINH VỀ

Quyền Lợi VÀ Trách Nhiệm

tại Các Trường Công Lập Quận Montgomery

Luật của liên bang và tiểu bang, chính sách của Hội Đồng Giáo Dục Quận Montgomery, và quy tắc hành chính của Các Trường Công Lập Quận Montgomery (MCPS), và các điều luật khác có thể được thay đổi và sẽ thay thế các điều phát biểu và tham chiếu trong ấn phẩm này.

Tên Học sinh

Điện thoại



NỘI DUNG

Hướng dẫn Tham khảo Nhanh	iv
Giới thiệu	1
Chương Trình Giáo Dục Miễn Phí	1
Không Kỳ thị	1
Quyền Riêng Tư	2
Tham gia Giảng dạy Trực tuyến	2
Máy hình An Ninh MCPS	2
Tham gia trong Giảng dạy	2
Tự Do Tìm Hiểu Và Phát Biểu	2
Tự Do Ngôn Luận	2
Cách Ăn Mặc Và Phục Sức	2
Hội nghị	2
Thỉnh Nguyện	3
Xuất Bản, Trình Bày, và Tài Liệu Thông Tin	3
Tài Liệu Chính Trị	3
Tham dự Trong Các Vận động Chính trị	3
Tự do Tin ngưỡng	3
Hoạt động Bày tỏ Lòng Yêu nước	4
Sự Tham Gia Của Học Sinh	4
Ban Quản Trị Học Sinh	4
Tham Gia	4
Ban Hỗ Trợ Giáo Viên	4
Quyền Hạn Của Ban Quản Trị Học Sinh	4
Đi Học	5
Nghỉ Học Có Phép	5
Nghỉ Học Không Phép	5
Bài Vở Thiếu Trong Thời Gian Vắng Mặt	5
Bài Tập Lớp	6
Chấm Điểm và Báo Cáo	6
Những Lớp Học Danh Dự, Trình Độ Cao, và Lớp Trình Độ Cấp Tiến(AP)	6
Các Môn Học Trung Học Cấp III Được Dạy tại Trung Học Cấp II	6
Học Bạ Của Học Sinh	6
Synergy ParentVUE/StudentVUE	7
Kỹ Thuật	7
Hướng Dẫn về Trách Nhiệm Xử Dụng của Học Sinh	7
Thiết Bị Điện Tử Cá Nhân	7
Dịch Vụ Học Vấn Học Sinh (SSL)	8
Các Tổ Chức và Đội Học Sinh Ngoại Khóa MCPS	8
Sinh Hoạt Phụ Trội Sau Giờ Trường Học	8
Tổ Chức Được Trường Hỗ Trợ	8
Tổ Chức Học Sinh Không Được Trường Hỗ Trợ	8
Đội	8
Quản Lý Khẩn Cấp và An Toàn	8
Chuyên Chờ	9
Sức Khỏe Tâm Thân và Khỏe Mạnh của Học Sinh	10
Thông Tin Khẩn Cấp của Học Sinh	10
Kiểm Tra Thính Giác và Thị Giác	10
Học Sinh Dùng kem Chống Nắng	10
Nhận Thức về Tự Tử	10
Đường Dây Khủng Hoảng	10
Thăm Định Hành Vi Hăm Dọa	10
Nhân Viên Trường cho Học Sinh Uống Thuốc	10
Nhận Thức về Phản Vệ và Dị Ứng Thực Phẩm	11
Thuốc Điều Trị Sốc Phản Vệ	11
Nhận Thức về Bệnh Tiểu Đường và Thuốc	11
Naloxone và Nhận Thức về Opioid	11
Quy Tắc Hạnh Kiêm Học Sinh	11
Khám Xét Và Tịch Thu	11
Bất Nạt, Quấy Nhiều hay Hăm Dọa	12
Hành Vi Không Đứng Dấn và Quấy Nhiều Tinh Dục	13
Quy Tắc Hạnh Kiêm Nhân Viên MCPS	13
Truyền Thông Xã Hội: Thực tập Tốt nhất cho Nhân viên	13
Kháng cáo- Thể thức Khiếu nại—Due Process	13
Quyết định Ở Cấp trường	13
Kháng cáo Quyết định của Hiệu trưởng	14
Kháng nghị Quyết định của Trưởng Ban Điều hành Khu vực	14
Phụ lục—Điều lệ MCPS CHỌN LỌC	15–17



TIÊU CHUẨN

*Học tập
Tôn trọng
Liên hệ
Xuất sắc
Bình đẳng*

NHẬN THỨC

Sẵn sàng cho Tương lai

Tất cả học sinh sẽ tốt nghiệp với sự sẵn sàng phát triển trong một thế giới luôn thay đổi—với kiến thức, kỹ năng và sự tự tin cần thiết để lãnh đạo, thích nghi và tạo một ảnh hưởng tích cực trong cộng đồng và hơn nữa.

NHIỆM VỤ

Để Phát huy Tiềm năng

Tất cả học sinh sẽ nhận được nền tảng học tập vững chắc, dựa trên các kỹ năng suy luận mạnh mẽ, cùng nhiều cơ hội tăng triển và làm phong phú thêm việc học của mình. Tất cả học sinh sẽ phát triển khả năng phục hồi, thích nghi và có niềm đam mê học tập suốt đời. Tất cả học sinh sẽ trở thành những người truyền tin và cộng tác hiệu quả dựa trên các mối quan hệ có ý nghĩa. Tất cả học sinh sẽ tạo một ảnh hưởng tích cực trong cộng đồng và sẵn sàng thành công trong cuộc sống cá nhân và nghề nghiệp.

Hội Đồng Giáo Dục

Ms. Julie Yang
Chủ tịch

Ms. Grace Rivera-Oven
Phó Chủ tịch

Ms. Rita Montoya

Ms. Karla Silvestre

Mrs. Laura Stewart

Ms. Brenda Wolff

Ms. Natalie Zimmerman

Ms. Anuva Maloo
Thành viên Học sinh

Các Trường Công Lập Quận Montgomery

Thomas W. Taylor, Ed.D., M.B.A.
Tổng Giám Đốc Học Vụ

15 West Gude Drive
Rockville, Maryland 20850
www.montgomeryschoolsmd.org

HƯỚNG DẪN THAM KHẢO NHANH NGUỒN HƯỚNG DẪN DÀNH CHO HỌC SINH

ĐƯỜNG GIẤY KHỦNG HOẢNG

Thông tin 24 giờ, Giới thiệu và Hỗ trợ Trò chuyện

Trung tâm Khủng hoảng Quận Montgomery- Montgomery County Crisis **Đường Giây Hotline/EveryMind/988**
và <https://www.every-mind.org/>

Cung cấp đường dây với nhân viên cũng như nơi trò chuyện 24 giờ trên trang mạng.

Trung Tâm Khủng Hoảng Quận Montgomery County
240-777-4000

Trung tâm Khủng hoảng cung cấp dịch vụ hỗ trợ khủng hoảng miễn phí 24/7 cho những cá nhân đang có khủng hoảng về sức khỏe tâm thần.

Dự án Trevor 866-488-7386; Text 678 678

Đường Giây về Khủng Hoảng Tuổi Trẻ của Quận Montgomery **988**

Cung cấp hỗ trợ kín đáo và ẩn danh do các cố vấn được đào tạo thông qua dịch vụ giới thiệu và lắng nghe tích cực qua điện thoại 24 giờ.

ĐỀ BÁO CÁO NHỮNG QUAN TÂM VỀ VẤN ĐỀ AN TOÀN VÀ AN NINH

MCPS Division of Safety and Emergency Management. **240-740-3066**
Văn phòng MCPS chịu trách nhiệm bảo đảm sự an toàn của các trường học và văn phòng MCPS.

MCPS Student Conduct and Appeals SCA@mcpsmd.org hay TitleIX@mcpsmd.org **240-740-3215**

Điều phối viên Title IX của MCPS trên toàn học khu và liên lạc với lạm dụng và bỏ bê trẻ em trên toàn học khu. Trang mạng Student Conduct and Appeals (SCA) là tại đây www.montgomeryschoolsmd.org/compliance/. SWC cộng tác với các trường học, Office of the General Counsel và các văn phòng MCPS khác để bảo đảm sự thống nhất và chặt chẽ trong việc thực hiện các chính sách, quy định và hướng dẫn, chẳng hạn như các vấn đề liên quan đến quan hệ con người; bắt nạt, quấy rối (bao gồm quấy rối tình dục Title IX) và đe dọa; nhận biết và báo cáo hành vi ngược đãi và bỏ rơi trẻ em; các sự kiện về thành kiến, thù ghét và giới tính của học sinh.

Hộp Thư MCPS Cyber Safety: . . . CyberSafety@mcpsmd.org
Hộp thư để báo cáo hoạt động trực tuyến không phù hợp trong MCPS.

Cyber Tipline - Đường giây Khuyến về Cyber. 1-800-843-5678

Đường dây nóng 24/7 để báo cáo các hành vi nghi ngờ về tình dục trực tuyến đối với trẻ em, lạm dụng tình dục trẻ em ngoài gia đình, khiêu dâm trẻ em, du lịch tình dục trẻ em, buôn bán tình dục trẻ em, tài liệu khiêu dâm gửi cho trẻ em, tên gây hiểu lầm và từ ngữ hoặc kỹ thuật số gây hiểu lầm hay hình ảnh trên mạng.

Đường giây An toàn Trường học Maryland 833-MD-B-Safe (833-632-7233)

Hệ thống báo cáo ẩn danh và miễn phí 24/7 có sẵn cho học sinh, giáo viên, nhân viên nhà trường, phụ huynh và cộng chúng để báo cáo bất kỳ mối quan tâm nào về trường học hay an toàn của học sinh, bao gồm cả các lo ngại về sức khỏe tâm thần. Thông tin về sự kiện được chia sẻ với các văn phòng thích hợp tại các Trường Công lập Quận Montgomery, tôn trọng tính ẩn danh của người gọi.

Văn Phòng Bảo Vệ Nhi Đồng Quận Montgomery, Department of Health and Human Services
(24 tiếng) **240-777-4417 hay 240-777-4815 TTY**

Đường dây nóng báo cáo 24/7 để báo cáo nghi ngờ lạm dụng hoặc bỏ bê trẻ em cho Montgomery County Child Protective Services- Dịch vụ Bảo vệ Trẻ em Quận Montgomery.

Montgomery County Adult Protective Services for Vulnerable Adults- Văn Phòng Bảo Vệ Người Lớn Dễ Bị Xâm Hại **240-777-3000**

Đường dây nóng 24/7 để báo cáo người lớn bị nghi ngờ lạm dụng và bỏ rơi.

Văn Phòng Cảnh Sát Quận Montgomery County, Ban Điều Tra Đặc Biệt Các Nạn Nhân (24 tiếng) **240-773-5400**

Đường dây nóng 24/7 để báo cáo tội phạm tình dục đối với trẻ em và người lớn, lạm dụng thân thể trẻ em, trẻ em bỏ trốn, trẻ em mất tích, trọng tội bạo lực gia đình, ngược đãi người già/người lớn dễ bị tổn thương, và hành vi đăng ký của tội phạm tình dục cho Sở Cảnh sát Quận Montgomery.

Cảnh Sát Quận Montgomery:

Đường Giây Nóng Báo Cáo về

Ma Túy và Băng Đàng. **240-773-GANG (4264) hay 240-773-DRUG (3784)**

Đường dây nóng 24/7 để lại lời khuyên ẩn danh với thông tin liên quan đến các hoạt động băng đảng/ma túy bất hợp pháp ở Montgomery County.

THÔNG TIN MCPS

Ban Quản trị Học sinh Toàn quận:

www.montgomeryschoolsmd.org/departments/student-leadership

Giám đốc, Student Leadership Activities **240-740-3977**

Học sinh Hội viên của Hội đồng Giáo dục

www.montgomeryschoolsmd.org/boe/members/student.aspx

Văn phòng của Hội đồng Giáo dục **240-740-3030**

Chief of the Division of School Leadership and Improvement. **240-740-3100**

Division of Specialized Support Services **240-740-5630**

Section 504 Coordinator **240-987-8031**

NGUỒN LỰC KHÔNG KHẨN CẤP QUẬN MONTGOMERY

Cảnh Sát Quận Montgomery

Đường Giây Không Khẩn cấp **301-279- 8000**

Đường Giây Thông Tin Các Dịch Vụ Y Tế và Nhân Mạng của Montgomery County

Liên lạc với Department of Health and Human Services General Information 311, **301-251-4850 TTY**

Cư dân Bên ngoài Quận Montgomery **240-777-0311**

THÔNG TIN MCPS VÀ CÁC THÔNG BÁO KHẨN CẤP

Giữ Sự Liên Hệ với MCPS www.montgomeryschoolsmd.org

Để biết thông tin toàn hệ thống và thông báo khẩn cấp:

MCPS trên Twitter www.twitter.com/mcps

MCPS bằng tiếng Tây Ban Nha www.twitter.com/mcpsespanol

MCPS trên Facebook www.facebook.com/mcpsmd

MCPS Tiếng Tây ban nha www.facebook.com/mcpsespanol

Alert MCPS www.montgomeryschoolsmd.org/alertMCPS



THÔNG TIN MCPS VÀ CÁC THÔNG BÁO KHẨN CẤP (TIẾP THEO)

MCPS QuickNotes Tin nhắn Email và Bản tin www.mcpsQuickNotes.org

Hỏi Dịch vụ Thông tin MCPS

Điện thoại 240-740-3000
Đường dây Điện thoại Tây Ban Nha 240-740-2845
Email. AskMCPS@mcpsmd.org

Văn phòng Thông tin Công lập MCPS 240-740-2837

Truyền hình MCPS www.mcpsTV.org;

Comcast 34, 998; RCN 89, 1058; Verizon 36

Thông tin về Thời tiết và Trường học

Khẩn cấp Đã được Ghi âm 301-279-3673

MCPS NGUỒN HƯỚNG DẪN TRÊN MẠNG www.montgomeryschoolsmd.org

Tìm:

Niên giám Trường học MCPS
Niên giám Nhân viên MCPS
Kế hoạch Chiến lược MCPS
Thể thao
Be Well 365 - Hãy Khỏe mạnh 365
Hội đồng Giáo dục
Bất nạt, Quấy nhiễu và Hăm dọa
Các Tuyến Xe buýt Trường học
Hành hạ và Bỏ bê Trẻ em
Trung tâm Về Đại học Và Nghề nghiệp
Common Sense Education- Giáo dục Ý thức Chung
Tập san Các Giáo trình
Lịch sự trên Mạng và An toàn trên Mạng
Điều kiện Chứng chỉ
Băng đảng và Hành vi Băng đảng

MCPS NGUỒN HƯỚNG DẪN TRÊN MẠNG (TIẾP THEO)

www.montgomeryschoolsmd.org

Chăm điểm và Báo cáo
Hướng dẫn Về Tôn trọng Sự Đa dạng Tôn giáo
Hướng dẫn về Vấn đề Đặc điểm Giới tính của Học sinh
Thực đơn Các Bữa Ăn trưa
Các Môn Thăm định Trung học Cấp III Maryland
Cách Đối xử Không Kỳ thị
Đường đến Tốt nghiệp Trên mạng
Thẻ dực
Chính sách và Luật lệ
Dịch vụ Tâm lý
Dịch vụ Đảm nhiệm Học sinh
Báo cáo Các Buộc tội về Hành hạ và Bỏ bê Trẻ em
Thực hành Công lý
Các Dịch vụ Cố vấn Trường học
Các Dịch vụ Y tế Học đường
An toàn tại Trường
Sách nhiễu Tinh dục
Truyền thông Xã hội Công dân Kỹ thuật Số
Giáo dục Đặc biệt
Các Chương trình Đặc biệt
Kế hoạch Chiến lược
Quy tắc Hạnh kiểm Học sinh
Student eLearning-Học Trực tuyến Dành cho Học sinh
Quyền Bảo mật của Học sinh
Dịch vụ Học vấn Học sinh
Ngăn ngừa Tự vận
Lớp hè

GIỚI THIỆU

Các Trường Công Lập Quận Montgomery (MCPS) cố gắng cung cấp một cộng đồng học tập được thiết kế để thúc đẩy sự phát triển trí tuệ, quyền công dân, trách nhiệm và sự tôn trọng lẫn nhau giữa các học sinh và nhân viên khi họ tham gia vào quá trình giáo dục. Là thành viên của cộng đồng này, tất cả học sinh có một số quyền, trách nhiệm và đặc quyền, như được quy định trong các chính sách của Hội đồng Giáo dục Quận Montgomery (Hội đồng), các quy định của MCPS, và luật của tiểu bang và liên bang. Chúng tôi tin tưởng chắc chắn rằng mọi thành viên trong cộng đồng trường học đa dạng của chúng tôi đều có trách nhiệm tạo ra, tôn vinh và hỗ trợ một môi trường nuôi dưỡng việc học tập, đồng thời công nhận và tôn vinh phẩm giá vốn có của tất cả học sinh, phụ huynh/người giám hộ và nhân viên.

Học sinh có trách nhiệm với học tập của mình, hạnh kiểm cá nhân, và phương thức thực hiện các quyền hạn của mình. Họ được mong là sẽ tham gia tích cực vào cộng đồng giáo dục; chấp nhận hậu quả của hành động của mình; và tuân thủ luật pháp, chính sách của Hội đồng quản trị cũng như các quy tắc và quy định của MCPS. Các quyền của học sinh phải luôn được xem xét liên quan đến các quyền và trách nhiệm của những người khác, bao gồm học sinh, nhân viên, phụ huynh/người giám hộ và các thành viên của cộng đồng.

Quyển sách này là hướng dẫn về các quyền và trách nhiệm mà học sinh được hưởng tại MCPS và cung cấp cái nhìn tổng quát về luật pháp tiểu bang và liên bang, chính sách của Hội đồng, quy định MCPS, và các hướng dẫn khác (được gọi ở đây là quy tắc MCPS) mà ảnh hưởng đến học sinh. Đây không nói đến toàn bộ quyền hạn của học sinh trong tất cả mọi trường hợp. Vì đây là những bản tóm tắt ngắn gọn, học sinh và gia đình quan tâm đến một chủ đề nên đọc các luật, chính sách và quy định cụ thể được đề cập ở cuối mỗi phần hay nói chuyện với người quản lý trường học địa phương để biết thêm thông tin. MCPS Regulation JFA-RA, *Student Rights and Responsibilities* -Quyền Lợi và Trách Nhiệm của Học Sinh, áp dụng hoàn toàn. Một danh sách của một số các Điều lệ MCPS thích hợp bắt đầu ở trang 14 của tập san này. Các chính sách của Hội đồng Giáo dục và luật lệ của MCPS có tại www.montgomeryschoolsmd.org/departments/policy.

Xin lưu ý rằng luật và quy tắc MCPS có thể thay đổi giữa các ấn bản của ấn phẩm này, và các luật và quy tắc đó sẽ thay thế các tuyên bố và tài liệu tham khảo có trong ấn phẩm này.

■ Chương Trình Giáo Dục Miễn Phí

Dân cư ngụ tại Quận Montgomery mà 5 tuổi và chưa được 21 tuổi vào ngày tựu trường, có quyền đi học tại các trường công lập không phải trả học phí. Những quyền này chỉ kéo dài cho đến khi em học sinh ra trường trung học cấp III hay vào cuối niên học mà em học sinh được 21 tuổi, tùy theo việc nào xảy ra trước.

Tất cả những người cư ngụ tại Quận Montgomery mà có khuyết tật được học miễn phí các lớp thích hợp vừa khả năng từ lúc mới sanh cho đến cuối niên học mà em học sinh được 21 tuổi.

■ Cách Đối Xử Không Kỳ Thị

Hội đồng mong đợi tất cả học sinh và nhân viên phải cư xử đứng đắn để chứng tỏ sự tôn trọng đối với người khác bất kể các đặc điểm thật sự hay chủ quan của họ, như chủng tộc, sắc tộc, màu da, nguồn gốc, nguồn gốc quốc gia, tôn giáo, tình trạng gia cư, giới tính, thể hiện giới tính, biểu lộ giới tính, định hướng giới tính, tình trạng gia đình/cha mẹ, tình trạng hôn nhân, tuổi, khả năng hay khuyết tật về thể chất hay tinh thần, tình trạng nghèo khó và tình trạng kinh tế xã hội, ngôn ngữ, hay các thuộc tính khác hoặc liên kết được bảo vệ theo hiến pháp.

Tất cả các hành vi kỳ thị bất hợp pháp là không thể chấp nhận và không thể dung thứ. Board Policy ACA, *Nondiscrimination, Equity, and Cultural Proficiency*, thiết lập và thúc đẩy một khuôn khổ để chuẩn bị cho tất cả học sinh sống và làm việc trong một xã hội quan tâm đến toàn cầu và nuôi dưỡng một môi trường học tập tích cực bao gồm mọi sự khác biệt.

Kỳ thị bao gồm các hành động được thúc đẩy bởi một ý định để nhắm vào các cá nhân dựa trên đặc điểm thật sự hay chủ quan của cá nhân họ, cũng như các hành động thù hận, bạo lực, vô cảm, thiếu tôn trọng hay trả thù—như ức hiếp bằng lời nói, nói xấu, đe dọa, bạo lực, phá hoại hay phá hủy tài sản—mà cản trở

hay ảnh hưởng đến môi trường học tập hay làm việc. Kỳ thị cũng bao gồm các hành vi có thể mang tính trung lập bên ngoài nhưng có ảnh hưởng không chính đáng dựa trên đặc điểm thật sự hay chủ quan của cá nhân. Sự kỳ thị bao gồm phân biệt chủng tộc, phân biệt giới tính, và các hình thức thành kiến thể chế khác trong tất cả các cách biểu hiện.

Division of Equity and Organizational Development/Student Conduct and Appeals unit là nguồn tài liệu cho các khiếu nại, những mối quan tâm hay những câu hỏi mà không thể giải quyết ở cấp trường học, về vấn đề kỳ thị đối với học sinh dựa trên những đặc điểm cá nhân được liệt kê ở trên. Thêm thông tin, xem Lời Không Kỳ Thị phía trong bìa sau của Tập san này. Nếu việc ức hiếp, quấy nhiễu hay đe dọa dựa trên các đặc tính cá nhân xảy ra, học sinh phải nộp MCPS Form 230-35, *Bullying, Harassment, or Intimidation*, như đã diễn tả trong MCPS Regulation JHF-RA, *Student Bullying, Harassment, or Intimidation*- Học Sinh Bị Nạt, Quấy Nhiễu hay Hăm Dọa. Các khiếu nại cho các học sinh với khuyết tật cũng có thể được chuyển đến giám thị của Division of Special Education Services/Resolution and Compliance Unit, tại 240-987-8031

Tham chiếu:

Board Policy ACA, MCPS Regulation JHF-RA

Quy Tắc Hạnh Kiểm Học Sinh MCPS

Quy Tắc Hạnh Kiểm Nhân Viên MCPS

Hướng Dẫn Về Tôn Trọng Sự Đa Dạng Tôn Giáo

MCPS Hướng Dẫn về ôn Trọng Giới Tính của Học Sinh

■ Quyền Riêng Tư

Quyền riêng tư của học sinh luôn được nhân viên trường học tôn trọng.

Tham gia giảng dạy trực tuyến

Phụ huynh, người giám hộ và học sinh truy cập vào việc học cách biệt MCPS không được ghi lại, sao chép hoặc chia sẻ/ đăng bất kỳ phần nào trong các lớp học hoặc bài học trực tuyến của họ trong bất kỳ cách nào và phải tránh tiết lộ hoặc lưu giữ thông tin học sinh được bảo vệ. Nhân viên không được tiết lộ thông tin học sinh được bảo mật.

Máy hình An Ninh MCPS

Đoạn phim do máy hình an ninh MCPS ghi lại có thể mô tả hành vi sai trái, một sự cố nghiêm trọng và/hoặc vi phạm tội đối với tài sản MCPS, bao gồm cả xe buýt trường. Như một vấn đề chung, không học sinh, nhân viên, hoặc khách viếng thăm nào có quyền riêng tư hoặc hợp lý khi bị ghi lại hoặc chụp ảnh trong những khu vực đặt máy hình an ninh MCPS, như hành lang, nhà ăn, phòng tập thể dục, khán phòng và sân trường bên ngoài, cũng như bên trong và ngoài của xe buýt MCPS. Phòng học không được xem là không gian công cộng, và như vậy, MCPS không có video giám sát trong lớp học.

Bất cứ học sinh hay nhân viên nào đều có thể bị trừng phạt dựa theo chứng cứ do máy thu âm hay thu phim thu thập. Các thành viên cộng đồng trong khuôn viên trường học trước, trong hoặc sau ngày học cũng phải là dưới sự giám sát bằng video, có thể được cung cấp cho cơ quan thực thi pháp luật.

Tham gia giảng dạy

Học sinh có quyền thực hiện các mục tiêu giảng dạy, qua thảo luận trong lớp học, bài tập hay phương tiện khác, mà không tiết lộ thông tin cá nhân về sự việc gia đình hay thói quen cá nhân, các mối quan hệ, sở thích, cá tính, quyết định, hay vấn đề, hay so sánh bản thân hay gia đình em với những người khác.

Tham chiếu:

MCPS Regulation EGF-RB

MCPS Regulation JOA-RA

■ Tự Do Tìm Hiểu Và Phát Biểu

Tự Do Ngôn Luận

Học sinh có quyền được trình bày một loạt các quan điểm về các chủ đề tranh luận, trong những hạn chế do tiểu bang hay các văn bản chương trình quận đặt ra; bày tỏ quan điểm cá nhân để họ có thể cân nhắc những ý tưởng khác và hình thành ý kiến của họ; và phân tích và thẩm định thông tin trước khi làm quyết định. Học sinh có trách nhiệm xem xét kỹ lưỡng các chủ đề được trình bày trong khóa học và tham gia vào các cuộc thảo luận trong lớp để bổ sung quan điểm của mình nhằm nâng cao sự đa dạng của các quan điểm thể hiện về các chủ đề đang thảo luận; tôn trọng các ý kiến khác nhau; và hạn chế sử dụng ngôn ngữ tục tĩu, bôi nhọ, vu khống, tục tĩu, thô tục hoặc ngôn từ có ý định quấy rối, đe dọa hoặc uy hiếp, đánh mất môi trường học tập và làm việc tích cực và không phù hợp với mục tiêu duy trì bầu không khí tôn trọng lẫn nhau. Ngoài ra, Hội đồng nghiêm cấm việc sử dụng ngôn ngữ và/hoặc trưng bày các hình ảnh và biểu tượng kích động sự thù hận và có thể được xem là gây sự gián đoạn đáng kể cho các hoạt động hay điều hành của trường học hay địa hạt. Tuy nhiên, lệnh cấm này sẽ không được sử dụng để ngăn cản việc thảo luận có trách nhiệm về ngôn ngữ, hình ảnh hoặc biểu tượng đó cho mục đích giáo dục.

Cách Ăn Mặc Và Phục Sức

Học sinh có trách nhiệm ăn mặc và chải chuốt khi đến trường, bao gồm cả việc giảng dạy trực tuyến, phù hợp với các tiêu chuẩn cộng đồng về ăn mặc và chải chuốt và theo cách không gây rối cho môi trường học tập hoặc các hoạt động của trường. Học sinh được phép đeo khăn quàng cổ, khăn trùm đầu, yarmulkes, patkas hoặc quần áo hoặc đồ trang sức khác liên quan đến tôn giáo của họ hoặc bao hàm thông điệp tôn giáo, miễn là phong cách ăn mặc của họ phù hợp với các hướng dẫn sau đây. Quần áo của học sinh không được—

- gây nguy hiểm hoặc có khả năng đe dọa sức khỏe và/hoặc sự an toàn của chính mình hoặc người khác;
- không đáp ứng với điều kiện hợp lý của một khóa học hoặc hoạt động;
- hiển thị thông điệp thù ghét hoặc thiên vị hoặc mô tả các biểu tượng hoặc hình ảnh phân biệt đối xử;
- có liên hệ với băng đảng;
- là dâm ô, thô tục, khêu gợi, hay mang tính cách hở hang hay nhục dục; hay
- khuyến khích các loại thuốc bị cấm trên khu vực MCPS như được quy định trong Quy định IGO-RA, *Hướng dẫn về Sự cố về Rượu, Cần sa, Thuốc lá và Sử dụng Ma túy Khác Liên quan đến Học sinh*.

Nếu được, trường phải cung cấp các điều chỉnh hợp lý cho các học sinh, nếu các em (hay phụ huynh/giám hộ của các em) xin phép mặc hay miễn mặc một số quần áo trong lớp thể thao hay các sinh hoạt do trường bảo trợ để bảo đảm sự khiêm tốn thích hợp, dựa trên niềm tin tôn giáo. Những tiện nghi này không thể ngăn cản sự tham gia của em học sinh trong một sinh hoạt. Ví dụ: Maryland Public Secondary Schools Athletics Association (MMORPG) cho phép các lực sĩ tham gia các cuộc thi liên trường được "mặc khăn choàng đầu, khăn quàng, hoặc quần áo tôn giáo cần thiết khác mà không thô lỗ, cứng cỏi, hoặc nguy hiểm cho bất kỳ lực sĩ/người khác, và được buộc chặt trong một cách mà nó không thể tung ra trong quá trình chơi." Đối với các câu hỏi khác liên quan đến các thích nghi thể thao, yêu cầu tham khảo ý kiến giám đốc thể thao của trường hoặc MCPS Department of Athletics.

Tham chiếu:

Quy Tắc Hạnh Kiểm Học Sinh MCPS

Hướng Dẫn về Tôn Trọng Sự Đa Dạng Tôn Giáo trong Các Trường Công Lập Quận Montgomery

Hội Nghị

Học sinh có quyền tập hợp cho các cuộc thảo luận về các vấn đề có tầm quan trọng với họ và để chứng minh một cách hòa bình. Học sinh có trách nhiệm tham khảo với các hiệu trưởng trường để xác định xem hoạt động sẽ được cho phép tổ chức trong ngày học, giờ và nơi, và sự giám sát cần có. Học sinh phải có trách nhiệm làm việc với nhân viên nhà trường để bảo đảm buổi sinh hoạt diễn ra trong trật tự, và làm bù những bài tập thiếu.

Bất kỳ chuyển đi bộ hoặc khởi hành nào trong khuôn viên trường trong ngày giảng dạy sẽ được coi là vắng mặt không có lý do, do tác động gây rối đến các hoạt động của trường.

Thỉnh Nguyện

Học sinh có trách nhiệm họp mặt với ban giám học nhà trường hầu sáng tỏ bất cứ hiểu lầm nào và cung cấp một hội nghị để trao đổi thông tin về các đề tài mà là chủ đề của một bản kiến nghị. Học sinh có quyền lưu hành kiến nghị trong thời gian ngoài giờ giảng dạy, miễn là họ không làm gián đoạn các sinh hoạt trường học. Học sinh có trách nhiệm bảo đảm rằng kiến nghị không khuyến khích hành động gây nguy hiểm cho sức khỏe hay sự an toàn của học sinh hay những người khác trong cộng đồng nhà trường; và gây sự gián đoạn đáng kể trong sinh hoạt của trường.

Lưu thông các kiến nghị có thể được ban giám học ngưng lại vì không đáp ứng với trọng trách. Ở cấp trường, học sinh có quyền được nhận câu trả lời trong vòng năm ngày học.

Xuất Bản, Trình Diễn, và Vật Liệu Thông Tin

Học sinh có những quyền sau đây đối với các xuất bản, trình diễn, và các vật liệu thông tin:

- Học sinh có quyền xuất bản những sản phẩm do trường học bảo trợ (như báo chí, tập sách niên yếu của trường, và các tạp chí văn học) và các trình diễn do trường bảo trợ (như kịch trường và các chương trình truyền hình).
- Học sinh có quyền quyết định về nội dung của các ấn bản và buổi trình diễn do nhà trường bảo trợ, tuân theo hướng dẫn dưới đây và các hướng dẫn của trường.
- Học sinh có quyền phân phát những xuất bản không được trường bảo trợ, nhưng có tên của tổ chức bảo trợ hay cá nhân, và những xuất bản mà đã bán hay phân phát mà do học sinh học tại MCPS xuất bản.
- Học sinh có quyền trưng bày các tài liệu không được trường tài trợ, trên các bảng thông báo được chỉ định, không gian trên tường, hay các khu vực khác thường được sử dụng để đăng bài, cùng với những hạn chế và thủ tục tương tự để phân phối các ấn phẩm của học sinh không được trường tài trợ.
- Học sinh có quyền kháng cáo các quyết định của nhà bảo trợ trường theo tiến trình được thành lập tại trường học địa phương, hay như mô tả trong MCPS Regulation JFA-RA, *Student Rights and Responsibilities*.

Hiệu trưởng có thể thực hiện việc kiểm chế trước, tạm ngưng hay từ chối việc sản xuất của học sinh hay phân phối một ấn phẩm hay các tài liệu thông tin khác của học sinh chỉ dựa trên các tiêu chuẩn sau:

- Đó là khiêu dâm, phỉ báng, vu khống, thô tục, khiếm nhã, dâm dục hay có chứa ngôn ngữ có ý định sách nhiễu, đe dọa hay hăm dọa.
- Nó cấu thành một cuộc xâm lược không chính đáng về sự riêng tư.
- Nó kích động học sinh tạo ra một mối nguy hiểm rõ ràng và hiện tại về: (a) việc đưa ra hành động bất hợp pháp, vi phạm chính sách của Hội đồng quận và/hay các quy tắc MCPS; hay (b) sự gián đoạn vật chất và đáng kể của hoạt động có trật tự của trường công lập. "Sự gián đoạn đáng kể" có nghĩa là gây trở ngại với nhà trường hay phá rối trật tự của một số lớn các học sinh, bao gồm nhưng không giới hạn trong việc bạo loạn, tẩy chay trường, không làm việc, phá hủy tài sản, và bỏ đi.
- Nó vi phạm luật pháp tiểu bang hay liên bang. Ví dụ, điều này có thể bao gồm các tài liệu gây ra một mối đe dọa tiềm ẩn đối với sức khỏe và/hoặc an toàn của học sinh hay có thể được coi là đúng để thúc đẩy học sinh sử dụng ma túy, rượu và thuốc lá bất cứ loại nào, bạo lực, tình dục, kỳ thị bất hợp pháp, hay các sinh hoạt bất hợp pháp.

Tuy nhiên, hướng dẫn này sẽ không được sử dụng để ngăn chặn các cuộc thảo luận có trách nhiệm về các hành động như vậy. Quy định của MCPS JFA-RA đặt quy trình các nguyên tắc phải tuân theo nếu cần thiết để ngưng việc thực hiện sản xuất của học sinh, xuất bản của học sinh hay phân phát tài liệu của học sinh.

Tài Liệu Chính Trị

Không ai có thể phân phát vật liệu vận động mà trái với hiến pháp, bất hợp pháp, xâm phạm những luật bầu cử, hay trong quan điểm của hiệu trưởng, gây xáo trộn cho môi trường giáo dục. Quyết định này có thể được khiếu nại. Thủ tục khiếu nại được đăng ở mục Appeals-Complaint Procedure-Due Process trong cuốn sách này (trang 13).

Tài liệu chính trị khác có thể được phân phối theo các quy tắc sau:

- Tài liệu được cung cấp cho những người quan tâm chứ không phải cho tất cả mọi người. Ví dụ về phân phối theo quy tắc này bao gồm: phát tài liệu cho những người quan tâm, trưng bày hoặc đăng tải tài liệu lên bảng thông báo.
- Học sinh không nên phân phát những vật liệu chính trị trong lớp học, thư viện hay ở các phòng khác trong ngày học, ngoại trừ khi—
 - khi phòng này được dành làm chỗ hội họp, hay
 - khi tài liệu được dùng trong lớp như một tài liệu học tập hay một buổi họp tình nguyện do học sinh tổ chức.
- Chỉ nên phát tài liệu chính trị ngoài giờ học.
- Tài liệu vận động bầu cử phải theo một nguồn tin cậy (xem MCPS Regulation KEA-RA: *Participation in Political Campaigns and Distribution of Campaign Materials* -Tham Gia trong Vận Động Chính Trị và Phân Phát Vật Liệu Vận Động Bầu Cử).

Tham Dự Trong Các Vận Động Chính Trị

Để kiểm được giờ dịch vụ học vấn của học sinh cho các chiến dịch chính trị, học sinh phải có MCPS Form 560-50, *Individual Student Service Learning (SSL) Request*, cho phép trước bất cứ dịch vụ nào cho một cá nhân đang làm việc cho văn phòng công cộng.

Tham khảo:

Board Policy KBA, *Policy on Public Information*
MCPS Regulations JFA-RA, KBA-RB, KEA-RA, IGT-RA, và IID-RA

■ Tự Do Tín Ngưỡng

Học sinh có quyền—

- đến các hoạt động do trường bảo trợ mà trung lập đối với tôn giáo và không bao gồm các bài tập tôn giáo; và
- đến một môi trường học tập nơi mà các niềm tin tôn giáo không được ủng hộ trong các khóa học hoặc trong trường bảo trợ các hoạt động như các buổi tập họp; và
- quan sát những thực tập tôn giáo tại trường, kể cả các nhóm cầu nguyện trường không bảo trợ, miễn là không vi phạm quyền của người khác hay phá rối các sinh hoạt trường học.

MCPS quyết tâm nâng cao việc tôn trọng và nhận thức giá trị các tôn giáo, niềm tin, và phong tục của dân số học sinh đa dạng của học sinh MCPS. MCPS xuất bản *Guidelines for Respecting Religious Diversity* (Hướng Dẫn Về Tôn Trọng Sự Đa Dạng Tôn Giáo) như là một tham khảo về điều luật MCPS, mà hướng dẫn quận về các đề tài này.

Tham chiếu:

Hướng Dẫn Về Tôn Trọng Sự Đa Dạng Tôn Giáo
MCPS Regulation IKB-RA

■ Hoạt Động Bày Tỏ Lòng Yêu Nước

Học sinh có cơ hội tham gia hay tham dự vào các hoạt động bày tỏ lòng yêu nước tổ chức tại trường.

Học sinh có quyền không bị ép buộc tham gia vào những hành vi yêu nước, hay bị phạt hoặc xấu hổ khi không tham gia.

Học sinh không được gây cản trở việc tham dự vào cuộc biểu dương của những người khác.

Tham chiếu:

Annotated Code of Maryland, *Education Article*, (Chủ Thích của Giáo Dục Maryland, §7-105

■ Sự Tham Gia Của Học Sinh

Học sinh được thông báo về các mục tiêu tổng quát của mỗi môn học và nền tảng được dùng để thẩm định thành tích học tập của em. Học sinh có trách nhiệm tham gia trong các sinh hoạt trong lớp học và tuân theo các luật lệ trong lớp, các kỳ vọng, và phương thức.

Học sinh, tham khảo với thầy giáo, có thể đề nghị hội thảo, tập hợp, hay các khóa học ngắn nghiên cứu về các chủ đề được lựa chọn trong ngày học là cách thay thế hay bổ sung chương trình thường xuyên và/hay các chương trình tự nguyện học sinh quan tâm đến ngoài ngày học.

Học sinh sẽ cộng tác với hiệu trưởng và nhân viên để kế hoạch chương trình. Chương trình cần được phù hợp với Kế hoạch Chiến lược của quận và nhiệm vụ giáo dục căn bản của trường học MCPS, thích hợp với lứa tuổi và sự trưởng thành của khán giả, và được cấu trúc để tạo sự cân bằng trong thuyết trình của những tranh luận.

Đại diện học sinh phải tham gia trong việc kiểm điểm hay phát triển bất cứ chính sách chính nào của Board mà ảnh hưởng đến học sinh. Tham gia này có thể thực hiện bằng cách bao gồm các đại diện học sinh hay bằng cách thu hút ý kiến của học sinh tại bất kỳ giai đoạn nào trong quá trình phát triển hay sửa đổi. Học sinh có quyền tham gia tương tự trong việc duyệt lại hay phát triển một chính sách quan trọng của trường học địa phương hay quy luật ảnh hưởng đến học sinh. Trước khi phát triển hay sửa đổi chính sách quan trọng của trường học địa phương, bản sao sẽ được cung cấp để học sinh kiểm điểm bằng cách đăng những bản sao này tại các địa điểm thuận tiện cho học sinh, đủ thời gian để học sinh phê luận.

Nếu phụ huynh/người giám hộ của học sinh yêu cầu học sinh không tham gia vào các hoạt động trong lớp học thuộc các đơn vị của Chương trình Giáo dục Sức khỏe Toàn diện về Đời sống Gia đình theo yêu cầu của tiểu bang, các hoạt động thay thế sẽ được cung cấp cho học sinh. Xem MCPS Regulation IGP-RA, *Comprehensive Health Education Instructional Program* -Chương Trình Học Y Tế Phổ Thông

■ Ban Quản Trị Học Sinh

Tham Gia

Học sinh có quyền thành lập, duy trì, và tham gia vào tổ chức ban quản trị học sinh. Học sinh có quyền lên tiếng trong những vấn đề liên quan đến trường học qua ban quản trị học sinh. Học sinh có trách nhiệm thành lập một ban quản trị học sinh hiệu lực mà có trách nhiệm đối với các học sinh. Bất kỳ học sinh nào đã chính thức ghi danh tại trường học và hội đủ bất cứ điều kiện nào được quy định trong hiến pháp trường học đều có thể ứng cử và giữ chức vụ trong ban quản trị học sinh. Những giờ dịch vụ học vấn có thể được tính vào giờ tham gia vào ban quản trị học sinh.

Ban Hỗ Trợ Giáo Viên

Nhân viên trường sẽ hỗ trợ quyền tham gia vào tổ chức ban quản trị của học sinh. Hiệu trưởng sẽ bảo đảm là các học sinh có quyền lên tiếng trong những vấn đề liên quan đến trường học qua ban điều hành học sinh.

Vào mùa xuân, ban điều hành học sinh sẽ gặp hiệu trưởng về việc bổ nhiệm một cố vấn cho niên học kế, và những ý kiến của học sinh được suy xét cẩn thận trước khi một cố vấn được bổ nhiệm.

Nhân viên trường sẽ giúp ban quản lý học sinh trong việc cung cấp vật dụng và phòng ốc cần thiết để làm việc.

Học sinh vắng mặt trong một lớp học để tham gia trong các sinh hoạt của ban quản trị học sinh mà được ban giám đốc chấp thuận sẽ được phép vắng mặt và có trách nhiệm làm bù những bài thiếu.

Quyền Hạn Của Ban Quản Trị Học Sinh

Học sinh có một trách nhiệm để chuẩn bị một hiến pháp bằng văn bản hoặc sửa đổi hiến pháp hiện tại đối với chính phủ của học sinh, với lời khuyên từ nhân viên nhà trường/cố vấn khi cần thiết. Tất cả bản hiến chương phải gồm phần nhận thức quyết định thuộc quyền hạn hiệu trưởng. Học sinh có quyền yêu cầu hiệu trưởng chấp thuận hiến pháp của ban quản trị học sinh hoặc sửa đổi nó, trừ khi nó vi phạm pháp luật MCPS, hoặc sẽ, trong sự phân xét của hiệu trưởng, chi phối một cách đáng kể với những hoạt động hiệu quả của trường. Học sinh sẽ được thông báo bằng văn bản về những lý do không chấp thuận và phải được một cơ hội để sửa đổi hiến pháp để giải quyết mối quan tâm hành chính.

Học sinh, thông qua ban hành pháp học sinh, có quyền nhận được từ ban giám học nhà trường một đáp ứng các khuyến nghị của ban hành pháp học sinh trong thời hạn năm ngày học. Ban giám học sẽ cho biết lý do, qua văn bản hay lời nói, nếu những khuyến nghị không được áp dụng hay sửa đổi. Nếu các khuyến nghị được mở rộng hay phức tạp, ban giám học nhà trường, tham khảo ý kiến với các đại diện của ban hành pháp học sinh, sẽ thiết lập một thời gian hợp lý để trả lời qua lời nói hay văn bản.

Ban chấp hành, cố vấn ban quản trị học sinh và hiệu trưởng sẽ họp mặt thường xuyên về tiến triển và quan tâm của tổ chức ban quản trị học sinh.

Tham chiếu:

Board Policy IQD

MCPS Regulations IQD-RA và IQD-RB

Lãnh Đạo Học Sinh MCPS: 240-740-4691

(<http://www.montgomeryschoolsmd.org/departments/student-leadership/>)

■ Đi Học Chuyên Cần

Việc đi học hằng ngày rất quan trọng cho sự thành đạt của học sinh và bắt buộc để học sinh phát biểu sự thành thạo các vật liệu học vấn và nhận tín chỉ cho các lớp học. Học sinh phải đi học và đến trường và vào lớp học đúng giờ.

Trừ trường hợp được phép nghỉ, học sinh phải đến lớp học và tham dự các sinh hoạt có trong chương trình. Sự chuyên cần đi học sẽ được báo cáo với phụ huynh/giám hộ trên sổ học bạ học sinh, và trong ParentVUE/StudentVUE. Học sinh được ghi là có mặt nguyên ngày nếu em có mặt 50 phần trăm hay nhiều hơn trong ngày học. Học sinh được ghi là có mặt nửa ngày nếu em có mặt 10 phần trăm hay nhiều hơn, nhưng ít hơn 50 phần trăm, trong ngày học.

Theo thủ tục của trường địa phương, nếu học sinh không đi học thì trường sẽ theo dõi điều tra về lý do học sinh vắng mặt.

Học sinh tham gia các hoạt động thể thao liên trường phải tham dự tất cả các lớp học theo lịch trình vào ngày diễn ra sự kiện hoặc buổi tập. Đối với các thắc mắc liên quan đến việc vắng mặt hoặc đi muộn, các học sinh thể thao nên liên lạc với huấn luyện viên hoặc giám đốc thể thao để được hỗ trợ thêm.

Nghỉ Học Có Lý Do

Văn phòng Giáo dục Tiểu bang Maryland (MSDE) công nhận những trường hợp sau đây là vắng mặt hợp pháp:

- Công việc được trường học, MCPS, hay MSDE chấp thuận hay tài trợ
- Trong gia đình có người thân mất

- Những lo lắng về bệnh tật và sức khỏe của học sinh (Hiệu trưởng có thể yêu cầu phụ huynh nộp giấy bác sĩ trong trường hợp đau ốm kinh niên hay vắng mặt lâu dài vì bệnh.)
- Các điều kiện liên quan đến mang thai và nuôi dạy con cái (bao gồm cả việc vắng mặt vì bệnh tật hoặc hẹn khám bệnh cho con của học sinh và vắng mặt do cuộc hẹn hợp pháp liên quan đến thủ tục pháp luật gia đình, bao gồm nhận con nuôi, giám hộ và thăm viếng). Những quyền này cho các học sinh mà là mẹ và cha.
- Có trát tòa đòi trình diện
- Tình hình thời tiết nguy hiểm (thời tiết có thể gây nguy hiểm cho học sinh khi tới trường hay ở trường về)
- Các hẹn Bác sĩ/Y tế
- Cử hành của ngày lễ tôn giáo
- Tình trạng khẩn cấp trong tiểu bang
- Trục xuất
- Trường thiếu phương tiện chuyên chở học sinh (ví dụ, nếu xe buýt của trường không đến)
- Có phép của Hiệu trưởng

Nếu học sinh không đến trường vì một trong những lý do kể trên, thì em phải mang theo thư ngắn của phụ huynh hay người giám hộ trong vòng 3 ngày sau khi đi học lại và sự vắng mặt sẽ là được phép. Ví dụ nếu học sinh nghỉ học ngày thứ tư và thứ năm, và đi học trở lại ngày thứ sáu, thì em phải nộp mẫu thư ngắn giải thích lý do em nghỉ học và nộp trễ nhất là ngày thứ Ba của tuần sau. Nếu không sẽ được coi là nghỉ học không có phép. Nếu trường học chọn phát giải thưởng cho sự đi học chuyên cần hoàn hảo của em học sinh, giải thưởng phải được tạo cho các học sinh mà lý do nghỉ học có phép là vì tin ngưỡng.

Nếu học sinh là 18 tuổi hay lớn hơn hay đã lập gia đình, em có thể tự viết lấy lá thư sau khi hoàn tất đơn MCPS Form 281-12, *Eligible Student Declaration Form*. Thông báo phụ trội của những ngày nghỉ học không phép có thể được gửi đến các phụ huynh/giám hộ của em học sinh đủ tư cách mà vẫn còn sống dưới sự bảo hộ của cha mẹ/giám hộ, và không cần có sự ưng thuận trước của em học sinh đủ tư cách ấy.

Hiệu trưởng cũng có thể cho phép học sinh nghỉ học để đi làm việc hay vì một sinh hoạt nào khác nếu phụ huynh/giám hộ của em học sinh (hay học sinh đủ điều kiện) đã được phép từ 5 ngày trước. Hiệu trưởng thường cho phép nếu học sinh xin nghỉ học để làm một trong những việc sau đây:

- Đi thăm một trường đại học
- Tham dự một chương trình hướng dẫn của trường đại học
- Được phỏng vấn cho công việc làm
- Đi làm một công việc được chương trình cộng tác giáo dục chấp thuận
- Tham dự trong việc làm trọn tuần trong thời hạn ngắn

Nghỉ lễ với gia đình thường không được xem là lý do chính đáng. Tuy nhiên, hiệu trưởng có thể cho phép nếu đó là trường hợp ngoại lệ.

Mỗi trường học đặt một tiến trình để khuyến khích việc đi học hằng ngày thường xuyên, kiểm soát việc đi học và can thiệp.

Nghỉ Học Không Lý Do

Một lần vắng mặt không vì những lý do vừa kể trên được coi là nghỉ học không có phép. Nếu nghỉ 1 ngày học mà không xin phép, học sinh sẽ bị coi như vắng mặt không có phép cho mỗi môn học mà em vắng mặt.

Hiệu trưởng có thể không cho phép học sinh tham gia các sinh hoạt ngoài trường trong ngày học sinh nghỉ học không có phép.

Các học sinh mà có năm lần nghỉ học không phép hay nhiều hơn có thể nhận lá thư về vấn đề đi học thường xuyên từ trường học.

Các học sinh tiểu học, trung học cấp II và trung học cấp III với số ngày nghỉ học quá nhiều và/hay đi học trễ, cả có phép và không có phép, có thể cần được sự can thiệp thích hợp. Theo ý của hiệu trưởng/người được chỉ định, học sinh mà biểu lộ một mẫu vắng mặt thường xuyên có thể được chuyển tới các nhân viên thích hợp và/hay các cơ quan bên ngoài để thực hiện các biện pháp can thiệp mạnh mẽ nhằm tăng cường việc đi học đều đặn.

Thầy cố vấn trường sẽ thảo luận với học sinh và phụ huynh/giám hộ, xác minh những lý do nghỉ học, và xác định những biện pháp can thiệp thích hợp theo các thực tập trường và MCPS Regulation JEA-RA, *Student Attendance*.

Bài Vở Thiếu Trong Thời Gian Vắng Mặt

Điều quan trọng là các học sinh phải thi các môn thi vào cuối môn học, bất kể tình trạng nghỉ học hợp pháp của các em. Thầy giáo có thể cho học sinh một bài làm hay bài thi khác tương tự khi các em đi học lại bất cứ lúc nào em vắng mặt tại trường. Đối với những ngày vắng mặt không phép, thầy giáo có thể từ chối không cho điểm những bài làm hay bài thi thiếu, theo như phương thức do hiệu trưởng và nhóm lãnh đạo đã chấp thuận.

Tham chiếu:

Board Policy IKB, *Homework*

MCPS Regulations IKA-RA, IOA-RA, IOE-RA, IQB-RA, JEA-RA, JGA-RB, và JGA-RC.

Maryland Student Records System Manual - Hệ Thống Hồ Sơ Học Sinh tại Maryland

Tập San Các Lớp Trung Học Cấp III tại MCPS

■ Bài tập lớp

Chấm Điểm và Báo Cáo

Các phương thức chấm điểm và báo cáo sẽ rất công bằng và ý nghĩa, và đồng thời các phương thức này hỗ trợ các tiêu chuẩn giáo khoa nghiêm ngặt của các học sinh. Các điểm học sẽ đồng nhất trong khắp quận và sẽ căn cứ theo từng lớp học và các kỳ vọng của các môn học được phát họa trong chương trình giáo khoa. Xem Board Policy IKA, *Grading and Reporting*, và MCPS Regulation IKA-RA, *Grading and Reporting*. Các phương thức chấm điểm, bài làm ở nhà, dạy lại, và thẩm định lại sẽ được áp dụng một cách nhất quán trong một trường và giữa các trường. Các quy trình ở cấp lớp sẽ được hiệu trưởng ấn định, cùng hợp tác với nhóm lãnh đạo trường.

Trong các Lớp 1-5, các điểm học trên bằng chứng về việc đạt được các tiêu chuẩn cấp lớp hoặc khóa học. Thầy giáo kiểm sự hiểu biết bằng cách cung cấp nhiều cơ hội khác nhau cho học sinh biểu lộ kiến thức, suy luận có phê phán và sáng tạo, và kỹ năng thành công học tập về phương diện nói hay viết, và qua những thành tích và sản phẩm.

Tại các trường trung học cấp II và cấp III, các điểm học được dựa trên việc đạt được kỳ vọng của môn học.

Học sinh trung học cấp II và cấp III và phụ huynh/người giám hộ được khuyến khích xem lại Quy định IKA-RA của MCPS, *Điểm học và Báo cáo*, đặc biệt chú ý đến—

- các bài thi được phát triển cho hoặc được Bộ Giáo dục Tiểu bang Maryland áp dụng mà có thể là điều kiện để tốt nghiệp hoặc góp phần vào điểm học của học sinh (bao gồm cả các bài thi Cuối khóa học);
- ngày hết hạn, thời hạn chót và bài nộp trễ;
- bài tập về nhà góp phần vào điểm học như thế nào;
- tính điểm học kỳ và điểm chu kỳ;
- “quy tắc 50 phần trăm” và các điều kiện mà học sinh có thể bị xếp vào điểm 0;

- các bài tập có thể có cơ hội thi lại và các bài tập không có cơ hội thi lại;
- điều kiện mà học sinh có thể học lại một môn học hay một phần của môn học có tín chỉ trung học cấp III, và
- những tác động của hành vi gian lận học thuật, bao gồm nhưng không giới hạn ở việc cố ý trao hoặc nhận lợi thế trái phép, không công bằng, không trung thực hoặc vô đạo đức trong công việc học thuật so với các sinh viên khác bằng cách gian lận, ép buộc, lừa dối, trộm cắp, gian lận, nói chuyện, ký hiệu, cử chỉ, sao chép hoặc bất kỳ phương pháp nào khác.

Học sinh và phụ huynh/giám hộ không nên chia sẻ, hay phân phát, thông tin chứa đựng trong các bài thi hay các bài tập được chấm điểm khác.

Thêm thông tin về chấm điểm và báo cáo có cho phụ huynh/giám hộ và học sinh trên trang mạng của MCPS, www.montgomeryschoolsmd.org/info/grading, và tại văn phòng chánh của trường.

Tham chiếu:

Xem Board Policy IKA và MCPS Regulation IKA-RA.

Những Lớp Học Danh Dự, Trình Độ Cao, và Lớp Trình Độ Cấp Tiến (AP)

Hiệu trưởng sẽ bảo đảm là tất cả các học sinh đủ khả năng, động lực, hay tiềm năng để chấp nhận những thách thức của các lớp danh dự, các lớp cấp tiến, và/hay các lớp AP sẽ có cơ hội để tham gia các lớp này. Mỗi trường cung cấp chương trình tuyển sinh mở rộng có trách nhiệm cho các khóa học Danh dự, cấp độ nâng cao và/hoặc AP cho tất cả học sinh để theo đuổi một chương trình nghiêm ngặt và các khóa học cấp độ cao hơn sau khi xem xét kỹ lưỡng các tiêu chí sau:

- Thành thạo trong các lớp học cần phải được học trước (điểm A, B, hay C)
- Đề nghị của Phụ huynh/Giám hộ
- Các điểm môn thi tiêu chuẩn, khi thích hợp
- Khuyến khích con hoàn tất những bài khó
- Ý thích hay động lực của học sinh
- Đề nghị của thầy giáo/thầy cố vấn
- Bài làm mẫu và cập hồ sơ

Các Môn Học Trung Học Cấp III Được Dạy tại Trung Học Cấp II

Đối với học sinh vào lớp 6 trước năm học 2016-2017, điểm cuối cùng và tín chỉ đạt được cho các lớp học trung học cấp III đã hoàn tất thành công trong khi ở trường trung học cấp II được báo cáo trên bảng điểm trung học cấp III và được bao gồm trong việc tính điểm trung bình tích lũy GPA của học sinh.

Đối với học sinh vào lớp 6 trong hoặc sau năm học 2016-2017, điểm cuối cùng và tín chỉ đạt được cho các lớp học trung học cấp III đã hoàn tất thành công trong khi ở trường trung học cấp II sẽ được báo cáo trên bảng điểm trung học cấp III, nhưng sẽ không được tính vào điểm trung bình tích lũy GPA, trừ khi điểm đạt được cải tiến điểm trung bình tích lũy GPA của học sinh. Nếu điểm cho lớp học ở trung học cấp III được lấy ở trường trung học cấp II phát triển điểm trung bình tích lũy của học sinh, thì nó sẽ được MCPS áp dụng tự động. Phụ huynh/người giám hộ có thể từ chối sự tính toán tự động bằng cách liên lạc với nhân viên tư vấn của trường.

Tham chiếu:

Board Policy IKA, MCPS Regulations IKA-RA và IKC-RA
Trang mạng Chấm Điểm và Báo Cáo MCPS

■ Học Bạ Của Học Sinh

Trường học sẽ duy trì hồ sơ học sinh cho tất cả các học sinh. Học bạ học sinh có những hồ sơ liên quan đến học sinh mà bao gồm thông tin cần bản được ghi chủ yếu trên các mẫu đơn MCPS. Trong một vài trường hợp đặc biệt, nhà trường có thể lập một hồ sơ mật của riêng học sinh. Nhân viên trường sẽ thông báo cho phụ huynh/giám hộ biết nếu họ lập một hồ sơ mật riêng.

Học sinh và phụ huynh/giám hộ có quyền được xem hồ sơ tích lũy của học sinh trong một buổi họp với nhân viên của trường. Nếu quý vị yêu cầu, nhân viên trường có thể giải thích hay lập luận về các hồ sơ tích lũy cho phụ huynh/giám hộ và học sinh.

Nội trong 30 ngày khi trường khai giảng, MCPS sẽ cung cấp đơn MCPS Form 281-13, *Annual Notice for Directory Information and Student Privacy*, hay MCPS Form 281-13ISC, *Annual Notice for Directory Information and Student Privacy for Innovative School Year Calendar Schools* cho tất cả các học sinh MCPS và gia đình, mà sẽ liệt kê các chi tiết mà sẽ được xét cho thông tin niên giám. Địa chỉ và số điện thoại có thể chỉ được phân phát cho các cơ quan phụ huynh/giám hộ, thầy giáo, và học sinh tại trường; ngành quân đội, một người tham gia tại trường hay Bộ Giáo Dục; hay một cộng đồng đại học Maryland. Phụ huynh/giám hộ có thể không phổ biến bất cứ hay tất cả thông tin xác định cá nhân từ một phát hành công chúng cho một khoảng thời gian được chỉ định, và thông tin sẽ được giữ kín, cũng như bất cứ thông nào khác trong hồ sơ học sinh.

Khi học sinh đến tuổi trưởng thành, học sinh cũng có quyền được xem xét sổ học bạ và phiếu điểm như phụ huynh/giám hộ. Tuy nhiên, phụ huynh/giám hộ của học sinh đủ tư cách nhưng vẫn phụ thuộc có thể tiếp cận hồ sơ con họ mà không cần có sự ưng thuận trước của em học sinh đủ tư cách ấy.

Nếu phụ huynh/giám hộ hoặc học sinh đủ điều kiện tin rằng hồ sơ giáo dục liên quan đến học sinh là không chính xác, gây hiểu lầm hoặc vi phạm quyền riêng tư của học sinh, phụ huynh/giám hộ hoặc học sinh đủ điều kiện có thể yêu cầu MCPS sửa đổi hồ sơ, sử dụng MCPS Form 270-8, *Complaint from the Public*.

Tham chiếu:

MCPS Regulations JOA-RA và KLA-RA

■ Synergy ParentVUE/ StudentVUE

Học sinh MCPS có thể tìm thấy lịch trình hiện tại, bài tập, điểm số, thông tin học sinh như số liên lạc khẩn cấp, cố vấn được chỉ định, tủ đồ, thông tin trạm xe buýt chính và email giáo viên. Ngoài ra, học sinh trung học có thể xem các khóa học được yêu cầu cho năm sau và học sinh trung học có thể xem tình trạng tốt nghiệp của mình. Phụ huynh/Người giám hộ có thể truy cập thông tin tương tự thông qua ParentVUE bằng ứng dụng di động hoặc trang mạng ParentVUE. Trong hầu hết các trường hợp, phụ huynh/người giám hộ có thể cập nhật thông tin liên lạc khẩn cấp, đăng ký cho trẻ em tham gia các hoạt động thể thao liên trường, hoàn tất việc Chuyển trường (COSA) hoặc đăng ký học sinh mới. Thêm thông tin, yêu cầu xem trang mạng Thông tin và Hỗ trợ Công nghệ dành cho Học sinh tại www.montgomeryschoolsmd.org/parents/tech-info-support/

■ Kỹ thuật

Hướng Dẫn về Trách Nhiệm Xử Dụng của Học Sinh

MCPS cung cấp máy móc điện toán, dịch vụ điện toán, và sự truy cập mạng lưới tại trường học và học sinh với mục tiêu kiên định với nhiệm vụ của MCPS. Nhiều thông tin kỹ thuật dành cho các

học sinh MCPS đưa đến các nguy cơ mới và cơ hội. Đây là một trách nhiệm chung của nhân viên trường học và phụ huynh/giám hộ của mỗi học sinh để giảng dạy em học sinh về hạnh kiểm thích hợp và để đặt các kỳ vọng cho em khi xử dụng kỹ thuật. Tại trường học, các sinh hoạt trên mạng của các học sinh được nhân viên kiểm soát qua những biện pháp bảo vệ toàn hệ thống kỹ thuật. Học sinh phải bảo vệ thông tin và nguyên liệu khỏi trộm cắp, hư hại có ác ý, truy cập trái phép, giả mạo và mất mát, và tuân thủ các chính sách của Hội đồng, các quy định và quy tắc MCPS cũng như luật pháp địa phương, tiểu bang và liên bang.

Tất cả các học sinh MCPS đồng ý tuân theo các phương thức ghi trong MCPS Regulation IGT-RA, *User Responsibilities for Computer Systems, Electronic Information and Network Security -Trách Nhiệm của Người Xử Dụng Hệ Thống Điện Toán và Sự An Toàn Của Hệ Thống*; và MCPS Regulation COG-RA, *Personal Mobile Devices*, bao gồm sau đây:

- Các học sinh sẽ dùng hệ thống MCPS một cách hiệu quả, thích hợp, và cho các mục đích liên quan đến trường học và sẽ tránh dùng bất cứ phương sách kỹ thuật nào do quận, học sinh, hay gia đình em học sinh cung cấp, trong một phương cách mà có thể gây xáo trộn các sinh hoạt của các học sinh khác và nhân viên.
- Học sinh sẽ sử dụng email và các phương tiện liên lạc khác (ví dụ: X, công ty trước đây gọi là Twitter, blog, wiki, podcasting, trò chuyện, nhắn tin nhanh, diễn đàn thảo luận, mạng xã hội, môi trường học tập ảo) một cách có trách nhiệm.
- Học sinh sẽ trích dẫn tác phẩm và ghi nhận những ý tưởng và tác phẩm của người khác.
- Các học sinh sẽ giữ kín thông tin cá nhân (bao gồm số điện thoại nhà/di động, địa chỉ gửi thư và mặt khẩu người dùng) cũng như của người khác.
- Học sinh sẽ báo cáo việc xử dụng không thích hợp liền thức thì.
- Học sinh hiểu là ban giám đốc MCPS sẽ dùng các lệ luật và chính sách để cho thấy hạnh kiểm nào là không thích hợp nếu hạnh kiểm đó không được ghi rõ ràng.
- Học sinh hiểu là tất cả máy MCPS, hệ thống MCPS, và tài khoản hiệu thống MCPS của học sinh là tài sản của MCPS và có thể được giám sát, đăng nhập, và lưu trữ.
- Nếu học sinh xâm phạm một chính sách, học sinh hiểu là các hậu quả của hành động của em có thể gồm đình chỉ các quyền dùng máy điện toán, hành vi kỷ luật, và/hay chuyển sang cơ quan pháp luật.

Thiết Bị Điện Tử Cá Nhân

Điện thoại di động, máy đọc sách điện tử, máy tính bảng, máy tính cá nhân hoặc các thiết bị khác được trang bị micro, loa và/hoặc máy ảnh, và các thiết bị tương tự khác không do MCPS cấp là các ví dụ về thiết bị di động cá nhân (PMD) và phải tuân theo Quy định COG-RA của MCPS, *Thiết bị di động cá nhân*, và Quy định IGT-RA của MCPS, *Trách nhiệm đối với Hệ thống máy tính, Thông tin điện tử và An ninh mạng*. Đối với mục đích của MCPS, PMD có ba đặc điểm nổi bật:

- MCPS không có quyền sở hữu hoặc phát hành thiết bị này.
- Thiết bị có khả năng kết nối Internet, wi-fi hoặc mạng di động để gửi và nhận dữ liệu.
- Thiết bị này có khả năng ghi lại âm thanh và hình ảnh/video.

Trước và sau giờ học: Học sinh ở mọi cấp lớp có thể sử dụng thiết bị di động cá nhân của mình trước khi ngày học bắt đầu và sau khi ngày học kết thúc.

Trường Tiểu học và Trung học Cấp II: Trong ngày học—bao gồm giờ học, giờ ăn trưa và thời gian chuyển tiếp giữa các tiết học—học sinh cần phải tắt và cất các thiết bị di động cá nhân của mình đi.

Trường Trung học Cấp III: Học sinh trung học có thể sử dụng thiết bị cá nhân trong giờ ăn trưa và giờ giải lao, nhưng không được sử dụng trong giờ học.

Trên Xe buýt Trường học: Học sinh được phép sử dụng thiết bị khi đi xe do MCPS sở hữu, vận hành hoặc thuê, miễn là việc sử dụng đó không ảnh hưởng đến hoạt động an toàn của xe buýt và tuân thủ quy định này cũng như các quy định liên quan khác của MCPS.

Trách nhiệm của Học sinh: Học sinh phải quản lý thiết bị một cách có trách nhiệm, bảo đảm tắt thiết bị và cất đi khi không được phép sử dụng.

Kỷ luật và kỷ vạ: Nếu học sinh sử dụng sai PMD, hậu quả sẽ được áp dụng theo phương pháp tiếp cận dần dần được nêu trong Quy tắc ứng xử của học sinh được cập nhật tại MCPS. Hiệu trưởng có thẩm quyền cho phép sử dụng điện thoại di động có giới hạn trong thời gian giảng dạy nếu việc sử dụng đó hỗ trợ cho việc giảng dạy.

Điều chỉnh về y tế và học tập: Học sinh sẽ được tiếp cận theo đúng quy định trong Kế hoạch 504 hoặc Kế hoạch giáo dục cá nhân (IEP) cho phép sử dụng PMD.

Thông tin không được phép truyền đạt bằng PMD nếu nó vi phạm quyền riêng tư của người khác, gây nguy hiểm cho sức khỏe và sự an toàn của học sinh, mang tính khiêu dâm hoặc phỉ báng, gây gián đoạn các hoạt động của trường, duy trì hành vi gian lận học thuật hoặc vi phạm tính bảo mật của hệ thống máy tính MCPS, công nghệ liên quan hoặc thông tin điện tử (bao gồm điểm số hoặc thông tin khác của học sinh). MCPS nghiêm cấm hành vi bất nạt trên mạng, bao gồm hành vi sai trái xảy ra bên ngoài khuôn viên trường MCPS có thể bị kỷ luật khi hành vi đó liên quan đến môi trường trường học, hành vi đó gây nguy cơ gây hại cho các học sinh khác khi các em đang ở trường; hoặc hành vi đó gây trở ngại cho môi trường giáo dục. PMDs có thể bị ban quản trị trường học tịch thu nếu xử dụng trong một phương thức không kiên định với các lệ luật MCPS.

MCPS sẽ không chịu trách nhiệm về sự mất mát, trộm cắp, hay hư hỏng đối với một thiết bị hay cho việc sử dụng không phép của bất cứ thiết bị nào như vậy.

MCPS dùng các biện pháp sàng lọc hay kỹ thuật khác để giới hạn khả năng học sinh truy cập các trang mạng tai hại. Truy cập thông qua các mạng di động riêng không cung cấp các biện pháp sàng lọc tương tự; do đó, trong khi trên khu vực MCPS, học sinh phải sử dụng mạng MCPS (tức là không phải mạng di động riêng) để truy cập Internet. Nếu học sinh sử dụng PMD để truy cập Internet trên tài sản MCPS nhưng không có trong mạng MCPS, học sinh vẫn có nhiệm vụ tuân theo các điều kiện của quy định này.

Tham chiếu:

Quy định MCPS COG-RA, IGT-RA, ILA-RA, JHF-RA,

Quy Tắc Hạnh Kiểm Học Sinh MCPS

Truyền Thông Xã Giao MCPS: Thực Tập Tốt Nhất cho Nhân Viên

Quy Tắc Hạnh Kiểm Nhân Viên MCPS

Thông báo hàng năm của MCPS về Thông tin thư mục và Học sinh Sự Riêng tư

Thực Tập Tốt Nhất của MCPS cho E-mail và Truyền Thông Kỹ Thuật Số Khác

■ Dịch Vụ Học Vấn Học Sinh (SSL)

Tất cả các học sinh muốn nhận văn bằng của Trường Trung Học Cấp III Maryland phải hoàn tất các giờ dịch vụ học vấn ngoài việc chu toàn các điều kiện về giờ học, tín chỉ, môn học,

và các khả năng. Các giờ dịch vụ học vấn tình nguyện có thể bắt đầu từ mùa hè sau lớp 5. Học sinh phải hoàn tất 75 giờ dịch vụ học vấn trước khi ra trường, với một số ngoại lệ cho các học sinh chuyển trường. Chi tiết về chương trình Dịch Vụ Học Vấn Học Sinh MCPS có thể tìm trên www.mcps-ssl.org hay liên lạc với phối hợp viên về dịch vụ học vấn tại trường trung học cấp II hay cấp III.

Học sinh trung học và phụ huynh/người giám hộ có thể xem số giờ SSL tích lũy của học sinh trên ParentVue/StudentVue.

Tham chiếu:

COMAR 13A.03.02.05 Student Service

Giám đốc, Học Sinh Lãnh Đạo và Sinh Hoạt Ngoại Khóa: 240-740-3977 hay SSL@mcpsmd.org

■ Các tổ chức và đội nhóm sinh viên ngoại khóa MCPS

Học sinh có quyền thành lập và tham gia các tổ chức và đội nhóm sinh viên hoạt động ngoại khóa. Học sinh cũng có trách nhiệm làm quen với các quy định MCPS phù hợp có ảnh hưởng đến khả năng tham gia của mình. Học sinh muốn tuyển cử hay được bổ nhiệm hay giữ chức vụ lãnh đạo trong nhóm, đoàn thể, hay tổ chức học sinh phải làm gương với hạnh kiểm đạo lý, hợp pháp, và thích hợp, gồm việc tuân theo tất cả các luật lệ MCPS, tại và ngoài khuôn viên trường. Trường học không thể cấm các học sinh thành lập các nhóm chỉ vì các em thảo luận về các vấn đề xã hội và pháp lý mà gây nhiều tranh cãi và phức tạp.

Hoạt Động Phụ Trội Sau Trường Học

Một Hoạt động ngoại khóa (ECA) có nghĩa là hoạt động tự nguyện do học sinh hướng dẫn, được tổ chức theo sở thích của học sinh và dành cho học sinh ghi danh tại MCPS. ECA được phân biệt với hoạt động ngoại khóa, có nghĩa là hoạt động của một khóa học được chấm điểm xảy ra ngoài lớp học, tiết học hoặc ngày học mà tất cả học sinh trong lớp phải tham gia để đáp ứng các điều kiện của lớp.

Tổ Chức Được Trường Hỗ Trợ

Các hoạt động ECA do trường tài trợ đã xin sự chấp thuận và được hiệu trưởng/người được chỉ định (ví dụ: giám đốc ECA) chỉ định là hoạt động do trường tài trợ. Theo định nghĩa, mỗi ECA do trường tài trợ phải có một người tài trợ là nhân viên MCPS và chịu trách nhiệm giám sát học sinh.

Tổ Chức Học Sinh Không Được Trường Hỗ Trợ

Các hội đoàn do học sinh khởi xướng mà không do trường học bảo trợ sẽ không được đại diện hoặc xem là một tổ chức do trường học tài trợ. Học sinh có quyền tiến hành một cuộc họp trong thời gian không có giảng dạy, miễn là họ đáp ứng các trách nhiệm sau đây:

- Hội họp không gây xáo trộn cho sự an ninh hay an toàn.
- Hội họp có tính cách tự nguyện do học sinh đề xướng, và không được coi như một câu lạc bộ được trường hỗ trợ.
- Nhân viên trường học không tài trợ hoặc quảng bá các cuộc họp; tuy nhiên, nhân viên trường học có thể giám sát để bảo đảm sự an toàn.
- Nhân viên nhà trường không dẫn dắt, tham dự vào buổi họp có tính cách tôn giáo.
- Cuộc họp không và không thể được dự đoán là gây trở ngại cho việc tiến hành có trật tự của những hoạt động giáo dục tại trường.
- Người ngoài không được hướng dẫn hay thường xuyên tham dự buổi hội họp.
- Công quỹ không được dùng cho các buổi họp (ngoại trừ chi phí cung cấp địa điểm họp).

Đội

MCPS cung cấp một chương trình thể thao bao gồm dành cho tất cả các học sinh mà thỏa mãn các điều kiện của MCPS và Maryland Public Secondary School Athletic Association. Học sinh tham gia các hoạt động thể thao liên trường phải đọc thông tin quan trọng có trên trang mạng Thể thao MCPS. Trong quá trình đăng ký trực tuyến, phụ huynh và học sinh sẽ xác nhận đã xem xét thông tin này. www.montgomeryschoolsmd.org/departments/athletics/

Tham chiếu:

Board Policy IQB, và MCPS Regulations IQB-RA, IQD-RA, IQD-RB, và JFA-RA.

Giám đốc Hoạt động Lãnh đạo Học sinh: 240-740-3977

■ Quản lý Khẩn cấp và An toàn

Sự an toàn của học sinh và nhân viên nhà trường là điều cần thiết cho cơ sở giáo dục. MCPS đã xem xét các thủ tục kỷ luật, thực tập và cơ sở hạ tầng của học khu liên quan đến nhu cầu quan trọng trong việc duy trì môi trường học tập an toàn, có trật tự cho tất cả học sinh.

Bây phạm vi ưu tiên chính cho tất cả các trường:

1. Trách nhiệm giải trình dữ liệu cho sự an toàn trường học và văn hóa học đường tích cực là ưu tiên của hệ thống toàn MCPS.
2. Phân bổ hiệu lực, xử dụng, và quản lý nhân viên an ninh tại trường và nhân viên khác.
3. Hạ tầng kỹ thuật, bao gồm máy hình an ninh, và việc xử dụng nó.
4. Cải tiến các cơ sở để hạn chế hay giới hạn sự tiếp cận các khu vực biệt lập hơn của các tòa nhà trường học và khu vực.
5. Phương thức và thực tập để hỗ trợ hành vi tốt của học sinh suốt ngày học.
6. Các chương trình ngăn ngừa toàn hệ thống và can thiệp sớm.
7. Cộng tác với cơ quan luật pháp và các cơ quan cộng tác khác.

An toàn và an ninh tại các trường là mối quan tâm của mọi người. MCPS thực hiện một cách tiếp cận chủ động về an toàn trường học, lập kế hoạch và đào tạo để chuẩn bị cho trường hợp khẩn cấp. Tình trạng khẩn cấp là một tình hình xảy ra bất ngờ và cần phải có biện pháp đối phó tức thì. Các trường hợp khẩn cấp có thể bao gồm, nhưng không giới hạn ở, hỏa hoạn, sự kiện liên quan đến thời tiết, tai nạn, sự kiện vật liệu nguy hiểm, đe dọa bom hoặc hoạt động tội phạm. Theo yêu cầu của Bộ Giáo dục Tiểu bang Maryland (MSDE), MCPS đã phát triển các quy trình cho việc Di tản; Giữ chặt và An toàn; Di tản ngược; Khóa chặt; Nằm xuống, che chắn và giữ chặt; và Thời tiết khắc nghiệt để đối phó phù hợp với các điều kiện khẩn cấp. Các thủ tục này là một phần của kế hoạch chuẩn bị cho trường hợp khẩn cấp của mỗi trường.

MCPS hiểu rằng bất kỳ tình huống khẩn cấp nào, dù là hỏa hoạn, sự kiện liên quan đến thời tiết, hoặc hoạt động tội phạm, đều có thể gây khó chịu cho học sinh và nhân viên; do đó, MCPS tuân thủ các nhiệm vụ của tiểu bang để tiến hành các cuộc diễn tập bằng cách dựa trên các thực tập tốt nhất của quốc gia và lời khuyên của các chuyên gia sức khỏe tâm thần. Rất quan trọng là học sinh cũng như phụ huynh và nhân viên nhà trường cần phải hiểu rõ về những biện pháp này.

Khóa Lại là danh từ dùng diễn tả một trường hợp khẩn cấp đang xảy ra tại khu vực thuộc MCPS. Hướng dẫn tiến hành Khóa lại cảnh báo các nhân viên rằng nguy hiểm sắp xảy ra bên trong hoặc bên ngoài tòa nhà và bắt buộc chuyển sang chế độ khóa lại ngay lập tức. Điều này bắt buộc là tất cả các học sinh phải được người lớn giám sát. Học sinh và giáo chức phải di chuyển ngay đến một địa điểm an toàn, phải bình tĩnh và nghe theo lời hướng

dẫn của giáo viên. Ngoài ra, MCPS còn hợp tác với Sở Cảnh sát Quận Montgomery và tham vấn với Hiệp hội Tâm lý học Trường học Quốc gia (NASP) để thiết kế chương trình huấn luyện Kỹ Thuật Tích cực để huấn luyện cho nhân viên và học sinh trung học các kỹ năng cần thiết để đánh giá tình huống an toàn tính mạng quan trọng và hiểu các phương pháp đối phó khả thi.

Di Tán là danh từ dùng báo động một trường hợp khẩn cấp đang xảy ra ngay trong trường. Quy định này bắt buộc tất cả học sinh và nhân viên phải rời khỏi tòa nhà bằng cách sử dụng chuông báo cháy để sơ tán hoặc thông báo công khai theo chỉ đạo của ban quản lý nhà trường.

Nơi trú ẩn là thuật ngữ được sử dụng để cảnh báo các học sinh và nhân viên rằng họ cần trú ẩn bên trong tòa nhà do các mối nguy hiểm về môi trường. Điều này sẽ xảy ra trong trường hợp thời tiết khắc nghiệt hoặc phát tán vật liệu nguy hiểm.

Giữ là thuật ngữ được sử dụng để cảnh báo học sinh và nhân viên rằng có sự kiện quan trọng đang diễn ra bên trong hoặc gần tòa nhà và vì sự an toàn của mọi người, tất cả học sinh và nhân viên phải ở nguyên vị trí. Việc học có thể tiếp tục, nhưng mọi người phải ở nguyên vị trí của mình.

An toàn là thuật ngữ được sử dụng để cảnh báo các học sinh và nhân viên rằng một sự kiện quan trọng đang diễn ra trong cộng đồng và vì sự an toàn của mọi người, học sinh và nhân viên sẽ được đưa vào bên trong tòa nhà và tất cả các cửa bên ngoài sẽ bị khóa. Việc học vẫn có thể tiếp tục, nhưng mọi người vẫn phải cảnh giác và ở trong tòa nhà an toàn.

MCPS tiếp tục làm việc với MSDE, Trung tâm Maryland về An toàn Trường học, các cơ quan đối tác thực thi pháp luật địa phương, và NASP để xem xét và cải tiến các giao thức đáp ứng khẩn cấp MCPS.

Học sinh sẽ được cung cấp hướng dẫn về việc công nhận các hành vi và quy trình có khả năng đe dọa để báo cáo hành vi đe dọa, và học sinh phải báo cáo ngay cho hiệu trưởng/người được chỉ định bất kỳ dấu hiệu nào về ý định làm hại người khác, liên quan đến truyền thông, hay các hành vi quan tâm mà đề xuất khả năng của tình huống đe dọa hoặc bất kỳ cá nhân nào có thể có ý định thực hiện một hành vi bạo lực nhằm mục tiêu.

Dưới luật Maryland, một đe dọa là một biểu hiện của một ý định gây tổn hại về thể chất. Mỗi đe dọa có thể được thể hiện/truyền đạt bằng hành vi, lời nói, trực quan, bằng văn bản, điện tử hoặc thông qua bất kỳ phương tiện nào khác; và được xem là một mối đe dọa bất kể nó được quan sát bởi hoặc được truyền đạt trực tiếp đến mục tiêu của mối đe dọa hoặc được quan sát bởi hoặc truyền đạt cho nhóm thứ ba; và bất kể mục tiêu của mối đe dọa có nhận thức được mối đe dọa hay không. Các mối đe dọa có thể là trực tiếp (ví dụ: "Tôi sẽ đánh bạn") hay không trực tiếp (như, "Tôi sẽ đánh nó").

Trong cố gắng để cung cấp cho học sinh, nhân viên, và phụ huynh/giám hộ tin tức về tình hình an toàn và an ninh trong trường một cách kín đáo, MCPS đã cộng tác với Maryland Center for School Safety trong Maryland State Department of Education, để xử dụng và khuyến khích một dịch vụ báo cáo hăm dọa được biết là Trường Học An Toàn Maryland. Đây là một hệ thống báo cáo chỉ dẫn ẩn danh cho phép học sinh, phụ huynh, người giám hộ và thành viên cộng đồng dễ dàng báo cáo ẩn danh các mối lo ngại về an toàn ở bất cứ đâu tại Maryland. Lời chỉ dẫn nhận được được chuyển đến giáo dục địa phương và tiểu bang, an toàn cộng đồng, nhân viên y tế và/hoặc nhân viên hỗ trợ dịch vụ xã hội để theo dõi.

Các cá nhân có thể sử dụng trang mạng, điện thoại và công cụ dựa trên ứng dụng này để chia sẻ các mối quan tâm như—

- khủng hoảng sức khỏe tâm thần,
- bắt nạt,

- bạo lực trường học và cộng đồng,
- sinh hoạt về ma túy,
- lạm dụng; và
- sách nhiễu

Nên nhớ, an toàn và an ninh tại các trường là mối quan tâm của mọi người. Luật Maryland quy định rằng một người không được cất giữ hoặc để súng đã nạp đạn ở địa điểm mà người đó biết hoặc phải biết rằng một em trẻ không được giám sát có thể lấy được súng. Bất kỳ mối lo ngại nào đe dọa đến sự an toàn và an ninh của các trường học cần phải được báo cáo kịp thời cho người lớn có trách nhiệm hoặc qua **Safe Schools Maryland Hotline**.

Đường Giây Nóng về An Toàn của Trường Học: 833-632-7233 (833-MD-B-SAFE)

Những đường giây điện thoại phụ trội hoạt động 24 tiếng một ngày/7 ngày trong tuần:

Cảnh Sát Montgomery County—

Không khẩn cấp: 301-279-8000

Đường Giây Báo Về Chất Thuốc Không Hợp Pháp 240-773-DRUG (3784)

Gang Tip Hotline (Đường Giây Báo Về Băng Đàng): 240-773-GANG (4264)

Drug and Gang Tips (Đường Giây Điện Thoại về Chất Thuốc Không Hợp Pháp và Băng Đàng): 240-773-TIPS (8477)

Montgomery County Health and Human Services
Information Line - Đường Giây Thông Tin (Thứ Hai – Thứ Sáu,
8:30 giờ sáng – 5:00 giờ chiều):
240-777-0311, TTY 240-251-4850

MCPS Division of Safety and Emergency Management:
240-740-3066

www.montgomeryschoolsmd.org/departments/security/

Tham chiếu:

Board of Education Policy COA

MCPS Regulation COA-RA

MCPS Regulation EKA-RA

■ Chuyên Chở

MCPS khuyến khích sự hợp tác của học sinh, phụ huynh/người giám hộ, nhân viên trường và nhân viên Văn phòng Chuyên chở để dạy và thực thi các thực tập an toàn để di chuyển đến và về từ trường trong tất cả các phương thức vận chuyển. Học sinh phải tuân thủ mọi quy định của MCPS và *Quy tắc Hạnh kiểm của Học sinh* tại MCPS khi đi xe buýt và các phương tiện khác do MCPS sở hữu, vận hành hoặc thuê. Học sinh vi phạm các quy tắc về hành vi và an toàn có thể mất các đặc quyền đi xe buýt tạm thời hoặc vĩnh viễn do hiệu trưởng trường quyết định, theo các thủ tục được thiết lập trong MCPS Regulation EEA-RA, *Student Transportation*.

Khi xe buýt trường học hoặc xe buýt sinh hoạt của học sinh được trang bị với hệ thống hạn chế hành khách (tức là thắt lưng ngang vai), tất cả hành khách sẽ tuân theo các thực hành đi xe an toàn. Tất cả hành khách sẽ được hướng dẫn, theo cách phù hợp với lứa tuổi, về việc sử dụng đúng cách các thiết bị kiểm giữ hành khách. Học sinh không sử dụng hoặc sử dụng không đúng cách các thiết bị kiểm giữ hành khách như vậy có thể bị trừng phạt. Khi một học sinh khuyết tật không sử dụng hoặc sử dụng không đúng cách các thiết bị kiểm giữ hành khách đó, nhân viên lái xe buýt sẽ thông báo cho hiệu trưởng. Hiệu trưởng sẽ xác định xem có nên tiến hành một cuộc họp IEP để sửa đổi IEP hầu giải quyết việc sử dụng thiết bị kiểm giữ hay không.

Xe buýt MCPS được trang bị với máy ảnh để tăng sự an toàn cho học sinh. Máy ảnh ghi lại hoạt động thị giác và thính giác bên trong và bên ngoài của xe buýt.

■ Sức Khỏe Tâm Thần và Khỏe Mạnh của Học Sinh

Học sinh được khuyến khích tự chịu trách nhiệm về sức khỏe của mình, áp dụng các thói quen ăn uống lành mạnh, và kết hợp hoạt động thể chất vào cuộc sống hàng ngày. Board Policy JPG, *Wellness-Sức Khỏe: Sức Khỏe Thể Chất và Dinh dưỡng*, khẳng định cam kết của Hội đồng trong việc tạo ra văn hóa trường học nhằm khuyến khích và bảo vệ sức khỏe, hạnh phúc và khả năng học tập của em trẻ bằng cách hỗ trợ ăn uống lành mạnh và hoạt động thể chất.

MCPS Regulation JPG-RA, *Wellness: Sức khỏe thể chất và dinh dưỡng*, đưa ra các thủ tục để hỗ trợ các môi trường học tập thúc đẩy sức khỏe thể chất và dinh dưỡng và tình cảm xã hội-hạnh phúc và dạy và mô hình hành vi và các hoạt động góp phần vào một lối sống lành mạnh. Hoạt động thể lực trước, trong và sau ngày khuyến khích được khuyến khích.

Một sáng kiến mới của MCPS, Be Well 365- Mạnh Khỏe 365, sẽ nói đến các vấn đề về thể chất, xã hội và tâm lý của các học sinh. Các học sinh học hỏi tốt hơn khi các em mạnh khỏe về thể xác, tinh thần và tâm hồn.

Be Well 365 sẽ giúp bảo đảm các học sinh có các kỹ năng cần thiết để trở thành thành viên tích cực của trường và một cộng đồng rộng lớn hơn; kiểm soát cảm xúc của các em; xây dựng khả năng vững mạnh về học tập và xã hội; nhận biết và truy cập hỗ trợ cho bản thân hoặc cho người bạn; giải quyết xung đột một cách an hòa; và làm những quyết định tốt.

Thông Tin Khẩn Cấp của Học Sinh

Phụ huynh/người giám hộ phải hoàn thành phần Thông tin Khẩn cấp dành cho Học sinh trong công thông tin dành cho phụ huynh ParentVue hoặc hoàn thành MCPS Form 565-1, *Student Emergency Information*, để cung cấp cho MCPS thông tin liên lạc khẩn cấp.

Kiểm Tra Thính Giác và Thị Giác

Maryland Law đòi hỏi các học sinh phải được khám mắt và tai. Để tuân thủ luật này, tất cả học sinh các lớp Pre-K, Head Start, Mẫu giáo, Lớp 1, Lớp 8 và các học sinh mới vào MCPS sẽ được kiểm tra các vấn đề về thính giác hoặc thị giác. Đội Nhân viên Dịch vụ Y tế Trường học được Huấn luyện sẽ cung cấp dịch vụ kiểm tra thính giác và thị giác tại trường của con quý vị. Phụ huynh/người giám hộ sẽ được thông báo nếu con em cần được thẩm định thêm.

Thị giác và thính giác lành mạnh rất quan trọng đối với sự thành công của con quý vị tại trường học. Nhìn thấy và nghe rất cần thiết để học và phát triển các liên hệ xã hội. Những khó khăn về thính giác và thị giác không được phát hiện và điều trị có thể ảnh hưởng đến khả năng nhìn và/hoặc nghe và học của em học sinh. Các gia đình nên liên lạc với y tá trường học để được giúp tìm các nguồn trợ giúp. Theo luật của Maryland, phụ huynh/người giám hộ không muốn con mình được khám vì lý do xung đột với giáo lý và thông lệ của nhà thờ hoặc giáo phái được công nhận mà họ là tín đồ hoặc thành viên phải nộp văn bản yêu cầu tời y tá của trường.

Nguồn Trích dẫn: Annotated Code of Maryland, *Education Article, §7-404. Khám thính giác và thị giác cho học sinh.*

Học Sinh Dùng Kem Chống Nắng

Học sinh có thể giữ và sử dụng kem chống nắng trên tài sản của trường hoặc tại một hoạt động do trường bảo trợ mà không có sự cho phép bằng văn bản từ một nhà cung cấp dịch vụ chăm sóc sức khỏe. Học sinh được khuyến khích dùng kem chống nắng để giảm thiểu những nguy cơ khi phơi nắng.

Nhận Thức về Tự Tử

Tất cả các trường trung học (Lớp 6-12) đều tham gia vào Chương Trình Các Dấu Hiệu Phòng Ngừa Tự Tử để thúc đẩy giáo dục nhận thức về tự tử và loại bỏ các quan tâm về sức khỏe tâm thần. Thông điệp chủ yếu là khuyến khích mọi người HÀNH ĐỘNG nếu họ quan tâm về một người bạn hay bản thân họ:

- » Nhận biết là bạn của em có thể cần giúp đỡ
- » Chăm sóc cho bạn của em
- » Nói với một người lớn đáng tin cậy

Bất kỳ học sinh, phụ huynh/giám hộ, hoặc nhân viên nào nhận thức được một học sinh bị đau khổ hoặc có thể cần sự hỗ trợ nên ACT- Hành Động và nói với một người lớn hoặc chuyên gia sức khỏe tâm thần đáng tin cậy.

Các hỗ trợ và giúp đỡ có 24 tiếng trong ngày, 7 ngày trong tuần:

Đường dây Khủng hoảng

Crisis Center – Trung Tâm Khủng Hoảng . . . 240-777-4000

Tự tử Toàn quốc 988

Prevention Lifeline - Đường Giây Ngăn Ngừa Tự Tử
(Có 24 tiếng trong ngày)

Dự án Trevor 866-488-7386; Text 678 678

Online chat - Nói Chuyện trên Mạng tại www.contact-usa.org/chat

Gửi Thông Điệp CONNECT đến 741741 từ bất cứ nơi nào trong Hoa Kỳ

Thẩm Định Hành Vi Hăm Dọa

Các nhóm thẩm định mối đe dọa hành vi tại trường (BTAT) cung cấp hướng dẫn cho học sinh và nhân viên ở tất cả các cấp trường (như, trường tiểu học và trung học) về công nhận hành vi có khả năng đe dọa và quy trình báo cáo hành vi đe dọa. Khi một BTAT tại trường điều tra một học sinh mà đang đe dọa gây hại cho người khác, BTAT tại trường cũng sẽ thẩm định nguy cơ tự làm hại và có ý tưởng tự tử. Qua một quy trình thẩm định mối đe dọa đặt trong MCPS Regulation COA-RA, *Behavior Threat Assessment*, BTAT sẽ xem xét bất kỳ ý định tự làm hại hoặc ý tưởng tự tử và, nếu thích hợp, sẽ giới thiệu học sinh đến Trung tâm Khủng hoảng Quận Montgomery và/hoặc nhà cung cấp tư nhân của họ.

■ Nhân Viên Trường Cho Học Sinh Uống Thuốc

MCPS và Montgomery County Department of Health and Human Services (DHHS) ngăn cản việc cho các học sinh uống thuốc tại trường trong ngày học. Bất kỳ loại thuốc cần thiết nào có thể được dùng trước và sau giờ học nên được kê toa thuốc. Thuốc không cần toa và thuốc vi lượng đồng căn và thảo dược được sử dụng theo quy trình cho thuốc theo toa. Nhân viên nhà trường sẽ, khi hoàn toàn cần thiết, cho học sinh uống thuốc trong ngày học và trong khi tham gia chương trình học văn ngoài trường và các chuyến du hành qua đêm, theo những thủ tục được nêu trong MCPS Forms 525-13, *Authorization to Administer Prescribed Medication*, (Cho Phép Nhân Viên

Trường Cho Học Sinh Uống Thuốc Theo Toa), và/hay MCPS Form 525-14, *Emergency Care for the Management of a Student with a Diagnosis of Anaphylaxis* (Chăm sóc khẩn cấp cho việc quản lý học sinh có chẩn đoán Sốc phản ứng).

Việc tự mang theo/tự dùng thuốc khẩn cấp như máy xịt và ống tiêm tự động epinephrine phải có đơn bác sĩ mà có thẩm quyền cho phép và được y tá y tế cộng đồng trường học DHHS chấp thuận, theo Hướng dẫn của Dịch vụ Y tế Trường học Tiểu bang Maryland MCPS được nêu trong Mẫu đơn 525-13 và 525-14 của MCPS.

Tham khảo:
MCPS Regulation JPC-RA

Nhận thức về Dị ứng Thực phẩm và Tính Quá mẫn

Đề tuân thủ luật pháp Maryland, Sở Dịch vụ Thực phẩm và Dinh dưỡng đã tạo “Meal Viewer” có trên trang mạng MCPS cho phép phụ huynh/người giám hộ, học sinh và nhân viên xác định xem bất kỳ loại thực phẩm nào do DFNS phục vụ có chứa bất kỳ chất gây dị ứng chính nào trong chín chất được nêu trong luật Maryland hay không: sữa, trứng, cá, động vật với vỏ, các loại hạt cây, lúa mì, đậu phộng, đậu nành hoặc mè.

Thuốc Điều trị Tính Phản vệ

Phụ huynh/người giám hộ có trách nhiệm thông báo cho các trường về nhu cầu chăm sóc sức khỏe đặc biệt của học sinh hay chẩn đoán quá mẫn tính, cung cấp các loại thuốc phù hợp và hoàn tất đơn cho phép thích hợp. Những thuốc này sẽ được giữ tại phòng y tế của trường cho con quý vị sử dụng trong trường hợp khẩn cấp. Học sinh cũng có thể tự mang theo ống tiêm tự động epinephrine với sự chấp thuận của phụ huynh/người giám hộ, sự cho phép của người viết đơn được ủy quyền và sự chấp thuận của y tá y tế cộng đồng trường học DHHS, theo Hướng dẫn của Dịch vụ Y tế Tiểu bang Maryland MCPS, bằng cách hoàn thành MCPS Form 525-14, *Emergency Care for the Management of a Student with a Diagnosis of Anaphylaxis: Thỏa Thuận về Giải Trừ Trách Nhiệm và Bồi Hoàn khi dùng thuốc tự kích Epinephrine Auto-Injector*. Tiểu bang Maryland cũng đòi hỏi tất cả các trường phải huấn luyện cho nhân viên của họ nhận biết những dấu hiệu của phản ứng quá mẫn tính và giữ một lô dự trữ epinephrine auto-injectors (như là EpiPen) để dùng trong trường hợp khẩn cấp. Những nhân viên được chỉ định tại mỗi trường được huấn luyện để sử dụng EpiPens.

Nhận thức về Bệnh Tiểu đường và Thuốc

Phụ huynh/giám hộ có trách nhiệm thông báo trường nếu học sinh bị tiểu đường; cung cấp đầy đủ, chính xác và cập nhật thông tin y tế liên quan đến việc chăm sóc bệnh tiểu đường của học sinh, bao gồm Kế hoạch Quản lý Bệnh Tiểu đường (DMMP) bằng văn bản hay mẫu đơn của người cung cấp dịch vụ y tế; cung cấp cho nhà trường các thuốc và thiết bị điều trị thông thường và khẩn cấp và các dụng cụ điều trị; hoàn tất mẫu đơn ủy quyền thích hợp; và thông báo cho trường về bất cứ thay đổi nào về nhu cầu y tế của học sinh.

Các nhân viên có trách nhiệm hàng ngày đối với học sinh bị bệnh tiểu đường được đào tạo thêm để hỗ trợ thực hiện DMMP của học sinh và/hoặc các đơn vị cung cấp dịch vụ chăm sóc sức khỏe. Y tá y tế cộng đồng sẽ làm việc với nhà trường và phụ huynh/người giám hộ để ủy thác bất cứ hoạt động quản lý bệnh tiểu đường nào cho nhân viên nhà trường nếu phù hợp để đảm bảo rằng học sinh có thể tham gia các chuyến du hành hoặc các hoạt động được nhà trường tài trợ khác.

Naloxone và Nhận thức về Opioid

Đạo luật Bắt đầu Nói Maryland năm 2017 yêu cầu các khu học chánh Maryland phải cung cấp thêm giáo dục và hướng dẫn về

nghiện heroin và nghiện ma túy và opioid và phòng ngừa. Các y tá trường học, nhân viên y tế trường học, và các nhân viên khác do MCPS xác định được ủy quyền điều trị Naloxone, hoặc các loại thuốc đảo ngược quá liều khác cho học sinh trong tình huống khẩn cấp và các loại thuốc đó được lưu giữ tại trường cho mục đích đó.

Theo Regulation JPD-RC, *Emergency Care for Students Experiencing Anaphylaxis*, học sinh mang theo naloxone trong khuôn viên MCPS và trong các hoạt động do trường tài trợ sẽ không bị kỷ luật chỉ vì mang theo naloxone. Học sinh được khuyến khích tìm sự trợ giúp của nhân viên DHHS hoặc MCPS, và/hoặc liên lạc với 911, trong trường hợp nghi ngờ dùng quá liều opioid.

Tham chiếu:

Board Policy IGN, và MCPS Regulation JPC-RA, JPD-RB, và JPD-RC

■ Quy Tắc Hạnh Kiểm Học Sinh

Tất cả học sinh có quyền có một nơi an toàn để học. Trường học khuyến khích môi trường học đường tốt giúp thu hút tất cả học sinh trong học tập và can thiệp thích hợp để hỗ trợ học sinh có khó khăn và dễ bị tổn thương. Policy JGA, *Behavior Intervention, Safety, and Well-being Plan*, đặt ra triết lý về can thiệp hành vi và các hành vi dự trù của học sinh và hậu quả đối với hành vi sai trái. Việc thực hiện chính sách này được truyền đạt cho học sinh, nhân viên và phụ huynh/người giám hộ/gia đình qua các quy tắc hạnh kiểm và thực hiện các quy định nhằm thiết lập các kỳ vọng nhất quán về hạnh kiểm và đặt ra các hậu quả để giải quyết các hành vi không phù hợp của học sinh theo *Quy Tắc Hạnh Kiểm Học Sinh trong MCPS*.

Tham chiếu:

MCPS Regulations JGA-RA, JGA-RB, và JGA-RC.

■ Khám Xét Và Tịch Thu

Các điều kiện theo đó nhân viên MCPS có thể tiến hành khám xét người hay tài sản của học sinh và/hoặc tịch thu tài sản của học sinh được quy định trong MCPS Regulation JGB-RA, *Search and Seizure* - Khám Xét Và Tịch Thu Tang Vật. Mọi nỗ lực sẽ được thực hiện để tiến hành việc khám xét và tịch thu trong một cách mà sẽ giảm sự gián đoạn của một ngày học bình thường và giảm thiểu sự ngưng ngừng cho các học sinh bị ảnh hưởng.

Các nhân viên nhà trường có thẩm quyền tiến hành việc tìm kiếm và/hoặc tạm giữ bao gồm hiệu trưởng hay phó hiệu trưởng, nhân viên của MCPS Division of Safety and Emergency Management và/hoặc nhân viên an ninh trường học (làm việc cho MCPS) và giáo viên trong một chuyến du hành do nhà trường bảo trợ mà là người được hiệu trưởng chỉ định qua văn bản và đã được đào tạo về việc tìm kiếm.

Tủ khóa, tủ đựng đồ hay các vật dụng khác do trường cung cấp không được xem là sở hữu cá nhân của học sinh, và việc tìm kiếm các đồ vật do trường cung cấp không đòi hỏi phải có niềm tin hợp lý về một sự vi phạm. Tuy nhiên, tài sản của học sinh trong tủ khóa hay các tủ đựng đồ (ví dụ, cặp sách hay ví) hay xe cộ trên khu vực trường học (như xe hơi hay xe đạp) chỉ có thể được tìm kiếm với một tin tưởng hợp lý của sự vi phạm, và một nhân viên MCPS phụ trách phải có mặt tại thời điểm tìm kiếm của một học sinh và/hoặc tài sản của học sinh. Khi kết thúc việc khám xét em học sinh, một cố gắng hợp lý để liên lạc với phụ huynh/giám hộ của học sinh bị khám xét để cung cấp thông tin liên quan đến lý do khám xét và kết quả của sự khám xét.

Từ chối của học sinh để cho phép khám xét hợp pháp có thể đưa đến một hành động kỷ luật. Sự từ chối của một học sinh cho phép tìm kiếm hợp pháp có thể dẫn đến hành động kỷ luật.

Tham chiếu:

Regulation JGB-RA

Annotated Code of Maryland, *Education Article*, (Chú Thích của Giáo Dục Maryland, §7-308

www.montgomeryschoolsmd.org/departments/security/

■ **Bắt Nạt, Quấy Nhiễu hay Hăm Dọa**

Theo luật Maryland, các hành động bắt nạt, quấy nhiễu, hay hăm dọa rất là nghiêm trọng và không thể chấp nhận. Đơn MCPS Form 230-35, *Bullying, Harassment, or Intimidation Reporting*, phải do một học sinh hoàn tất; phụ huynh, giám hộ, hay một thân nhân của học sinh; hay một nhân viên trường học để báo cáo việc ức hiếp, quấy nhiễu hay đe dọa. Đơn đã được hoàn tất phải gửi lại cho hiệu trưởng tại trường em học sinh được cho là bị hại. Liên lạc với trường học để biết thêm thông tin hay trợ giúp bất cứ lúc nào.

Hội đồng cấm bắt nạt bằng lời nói, thể chất bằng văn bản (kể cả điện tử), bao gồm bắt nạt trên mạng, quấy rối (bao gồm quấy rối tình dục), ức hiếp, đe dọa, hay các hành vi có thành kiến thù địch của bất kỳ người nào trong khu vực MCPS, bao gồm trường học, khu đất thuộc sở hữu hay do MCPS điều hành, xe buýt MCPS, cơ sở và/hay khu vực của bất kỳ hoạt động nào do MCPS tài trợ liên quan đến học sinh; hoặc bằng cách sử dụng công nghệ điện tử.

Theo luật Maryland, Board Policy JHF tuyên bố rằng hành vi bị cấm có nghĩa là bắt nạt, quấy rối hoặc đe dọa -

- hành vi cố ý, bao gồm hành vi bằng lời nói, hành vi thể chất hoặc văn bản, hoặc giao tiếp điện tử có chủ ý mà xảy ra trong khu vực MCPS, bao gồm trường học, khu đất thuộc sở hữu hay do MCPS điều hành, xe buýt MCPS, cơ sở và/hay khu vực của bất kỳ hoạt động nào do MCPS tài trợ liên quan đến học sinh, hay làm gián đoạn các hoạt động có trật tự của một trường học; và
- tạo ra một môi trường giáo dục thù nghịch bằng cách can thiệp đáng kể vào lợi ích, cơ hội hoặc thành tích giáo dục của học sinh, hoặc sức khỏe thể chất hoặc tâm lý của học sinh và -
 - » được thúc đẩy bởi các đặc điểm cá nhân thực tế hoặc nhận thức được xác định trong Board Policy ACA, *Nondiscrimination, Equity, and Cultural Proficiency*;
 - » tình dục trong bản tính, bao gồm diễn tả hoặc mô tả của một học sinh với các phần thân thể kín của học sinh phô trương hoặc trong khi tham gia vào một hành động tình dục; hay là,
 - » e dọa hay dọa dẫm nghiêm trọng.

Theo hướng dẫn của Bộ Giáo dục Tiểu Bang Maryland (MSDE), các định nghĩa sau được sử dụng để giải quyết sự nguy hại do bắt nạt (bao gồm cả bắt nạt trên mạng), quấy rối hay đe dọa bất kỳ người nào trên khu vực MCPS:

Bắt nạt có nghĩa là hành vi không mong muốn, hạ nhục giữa các học sinh mà phù hợp với các tiêu chuẩn nghiêm cấm về hạnh kiểm trong Policy JHF và bao gồm -

- » sự mất cân bằng về quyền lực (những cá nhân bắt nạt sử dụng sức mạnh thể chất, tình cảm, xã hội hoặc học vấn để kiểm soát, khai trừ hoặc làm hại người khác); và
- » lặp lại (các hành vi bắt nạt xảy ra nhiều hơn một lần hoặc có thể sẽ được lặp lại nhiều lần dựa trên bằng chứng thu thập được).

Bắt nạt trên mạng có nghĩa là bắt nạt mà phù hợp các tiêu chuẩn về hành vi bị cấm trong Policy JHF và được truyền qua thiết bị liên lạc di động thông qua giao tiếp điện tử mà cho phép các cá nhân xem hoặc chia sẻ nội dung.

» Đe dọa trực tuyến bao gồm gửi, đăng hoặc chia sẻ thông tin cá nhân hoặc thông tin riêng tư về một người nào đó, gây ra sự xấu hổ hoặc sỉ nhục.

» Bắt nạt trên mạng có thể bị kỷ luật khi có sự kết nối với môi trường học đường; nó có nguy cơ gây hại cho các học sinh khác khi các em đang ở trường; hoặc nó gây cản trở cho môi trường giáo dục, bất kể môi trường giảng dạy là trực tiếp hay ảo.

Truyền thông qua phương tiện điện tử có nghĩa là giao tiếp được truyền bằng dụng cụ điện tử, bao gồm điện thoại, máy tính hoặc thiết bị liên lạc di động.

Quấy rối có nghĩa là các hành động tiêu cực thật sự hay được nhận thức mà đáp ứng các tiêu chuẩn về hành vi bị cấm trong Policy JHF và xúc phạm, chế nhạo hoặc hạ nhục cá nhân khác liên quan đến các đặc điểm cá nhân thực tế hoặc được nhận thức của một người đó, như được định nghĩa trong Board Policy ACA, *Nondiscrimination, Equity, and Cultural Proficiency*, hay có bản chất tình dục, như được quy định trong Board Policy ACF, *Sexual Misconduct and Sexual Harassment of Students*, hay Board Policy ACI, *Sexual Harassment of Employees*, bao gồm các mô tả về một học sinh với các bộ phận kín của học sinh bị phơi bày hay trong khi thực hiện hành vi tình dục.

Hăm dọa có nghĩa là bất kỳ giao tiếp hay hành động nào nhắm vào một cá nhân khác mà đáp ứng các tiêu chuẩn về hành vi bị cấm trong Policy JHF và đe dọa hay gây ra cảm giác sợ hãi và/hay mặc cảm thua kém. Trả đũa có thể được coi là một hình thức đe dọa.

Hội đồng cũng cam kết nghiêm cấm việc trả đũa hoặc trả đũa các cá nhân báo cáo các hành vi bắt nạt, quấy rối hoặc đe dọa; những học sinh được cho là đã bị tổn hại do bắt nạt, quấy rối hoặc đe dọa; hoặc nhân chứng, người ngoài cuộc hoặc những người khác có thông tin đáng tin cậy về hành vi bắt nạt, quấy rối hoặc đe dọa.

Bắt nạt có thể bao gồm nhưng không chỉ giới hạn về thân thể (đánh, đẩy, xô đẩy), lời nói (bị trêu chọc, đe dọa, cường bức, chế nhạo, gọi tên để xúc phạm), hay quan hệ (lan truyền tin đồn, bị bỏ rơi hoặc bị tẩy chay).

Nếu việc ức hiếp, quấy nhiễu hay đe dọa xảy ra, học sinh bị ảnh hưởng; cha mẹ, người giám hộ hoặc người thân của học sinh; hoặc một nhân viên trường học phải nộp MCPS Form 230-35, *Bullying, Harassment, or Intimidation*, như đã diễn tả trong MCPS Regulation JHF-RA, *Student Bullying, Harassment, or Intimidation*, và báo cáo liên tức thì với hiệu trưởng trường hay nhân viên thích hợp của trường học công lập/ban giám đốc. Mẫu báo cáo có thể được điền đầy đủ và nộp trên giấy, trực tiếp hoặc trực tuyến qua trang mạng MCPS tại www.montgomeryschoolsmd.org/info/bullying. Nhân viên/ban giám đốc của trường sẽ nhanh chóng tiến hành một cuộc điều tra đầy đủ, đáng tin cậy và vô tư, bao gồm cơ hội cho các nhóm trình bày bằng chứng. Sau khi hoàn thành cuộc điều tra, nhân viên/ban giám đốc của trường sẽ thực hiện các biện pháp sửa chữa và hậu quả thích hợp, và thực hiện các bước để ngăn chặn sự tái phát việc bắt nạt, quấy rối hoặc đe dọa, cũng như thông báo cho phụ huynh/giám hộ.

Hành vi Không Được Dẫn và Quấy nhiễu Tình dục

MCPS không dung thứ cho các hành vi quấy rối tình dục và quấy nhiễu tình dục dưới bất kỳ hình thức nào, hoặc bởi học sinh trong các chương trình và hoạt động giáo dục, hoặc tài sản, trong bất kỳ trường hợp nào. Hành vi không mong muốn có thể được coi là hành vi sai trái tình dục hoặc quấy rối tình dục có thể bao gồm, nhưng không giới hạn ở—

- những trò đùa xúc phạm, những lời nói tục tĩu, những câu nói nhỏ hoặc cách gọi tên, những cuộc tấn công hoặc đe dọa thể xác, đe dọa, chế giễu hoặc chế nhạo, lăng mạ hoặc hạ thấp,

những đồ vật hoặc hình ảnh xúc phạm nhắm vào một cá nhân hoặc chống lại một nhóm cụ thể;

- do giới tính thực tế hoặc nhận thức của cá nhân hoặc nhóm đó, khuynh hướng tình dục, bản dạng giới, biểu hiện giới tính, tình trạng hôn nhân, tình trạng mang thai/làm cha mẹ, và/hoặc định kiến dựa trên giới tính, dựa trên sự phù hợp hoặc không phù hợp với các quan niệm khuôn mẫu về nam tính hoặc nữ tính; hoặc
- bạo lực tình dục, bao gồm bạo lực hẹn hò, bạo lực gia đình, tấn công tình dục hoặc rình rập.

Các khiếu nại về hành vi không đứng đắn hoặc quấy rối tình dục phải được báo cáo. Một cách để báo cáo hành vi đó là nộp MCPS Form 230-35, *Bullying, Harassment, or Intimidation Reporting Form*, cho nhân viên trường hay hiệu trưởng, theo quy trình đặt trong MCPS Regulation JHF-RA, *Bullying, Harassment or Intimidation of Students*. Sẽ không có hành động chống đối với cá nhân đã báo cáo sự kiện không đứng đắn hay quấy nhiễu tình dục, hoặc tham gia hoặc hợp tác với một cuộc điều tra về sự kiện bị cáo buộc.

Trong vài trường hợp, hành vi không đứng đắn hay quấy nhiễu tình dục gồm thái độ mà có thể kết cấu việc hành hạ hay bỏ bê em trẻ. Nghi ngờ một trường hợp hành hạ hay bỏ bê trẻ em phải được báo cáo liên tục thì với Child Welfare Services (cũng thường được biết là Các Dịch Vụ Bảo Vệ Trẻ Em) tuân theo phương thức đặt ra trong điều lệ MCPS Regulation JHC-RA, *Reporting and Investigating Child Abuse and Neglect - Báo Cáo và Điều Tra các Trường Hợp Trẻ Em Bị Hành Hạ và Bỏ Bê*. Nếu quý vị có bất cứ lưỡng lự nào về có hay không nên báo cáo sự hành hạ hay bỏ bê, người đó nên nghiêng về phía báo cáo.

- **Phụ huynh/người giám hộ, học sinh và nhân viên có thể báo cáo bất kỳ sự việc phân biệt đối xử và/hoặc quấy rối tình dục nào cho điều phối viên Title IX tại TitleIX@mcpsmd.org.** Các báo cáo và cáo buộc liên quan đến nhân viên MCPS sẽ ngay lập tức được chuyển đến Office of Human Resources and Talent Management, Department of Compliance and Investigations (DCI). Quý vị có thể liên lạc với họ tại DCI@mcpsmd.org.
- Đường Giây Chỉ Dẫn Trường Học An Toàn Maryland là một hệ thống báo cáo ẩn danh được sử dụng để báo cáo các mối đe dọa đối với sự an toàn và/hoặc an lành của học sinh. Gọi 1-833-MD-B-SAFE hay tải xuống ứng dụng.
- Các nguồn thông tin khác bao gồm Montgomery County Crisis Center tại 240-777-4000, nơi nhân viên hoặc tình nguyện viên đã được đào tạo sẵn sàng để cung cấp thông tin hỗ trợ và lắng nghe. Đường dây là 24 tiếng một ngày, 7 ngày trong tuần. Dành cho những người không thích nói chuyện với một người khác và thích tin nhắn hơn. Tính năng trò chuyện của EveryMind, Chat Now, là www.every-mind.org và có từ 7 giờ sáng đến 12 đêm. Gia đình và học sinh có thể liên lạc Victim Assistance and Sexual Assault Program (VASAP) để được giúp đỡ. VASAP cung cấp thông tin, giới thiệu và vận động, cũng như tư vấn liên tục và khủng hoảng cho các nạn nhân bị tấn công tình dục.

Tham chiếu:

MCPS Regulations ACF-RA, GKA-RA, JHC-RA, và JHF-RA
Quy Tắc Hạnh Kiểm Học Sinh MCPS

■ Quy Tắc Hạnh Kiểm Nhân Viên MCPS

MCPS quyết tâm cho một văn hóa có tổ chức mà đẩy mạnh những giá trị nòng cốt của Hội Đồng về Học vấn, Quan hệ, Tôn trọng, Xuất sắc, và Công bằng. Như được tóm tắt trong tập san *Quy Tắc Hạnh Kiểm Nhân Viên* MCPS, tất cả các nhân viên phải cố gắng hết sức để tạo nên và duy trì những môi trường học vấn an toàn và lành mạnh cho tất cả các học sinh chúng ta. Tất cả

mọi nhân viên được trông đợi giao tiếp với tất cả mọi học sinh, phụ huynh/giám hộ, đồng nghiệp ở mọi cấp, và cộng đồng với sự chính trực và chuyên nghiệp nhất.

Truyền Thông Xã hội: Thực Tập Tốt Nhất cho Nhân Viên

MCPS cũng cung cấp hướng dẫn cho nhân viên MCPS về các sinh hoạt truyền thông xã hội. Các hướng dẫn có tại liên kết này: www.montgomeryschoolsmd.org/social-media-best-practices/

Tham chiếu:

Quy Tắc Hạnh Kiểm Nhân Viên MCPS

Truyền Thông Xã Hội MCPS: *Thực Tập Tốt Nhất cho Nhân Viên*

Thực Tập Tốt Nhất của MCPS cho E-mail và Truyền Thông Kỹ

Thuật Số cho Nhân Viên MCPS

MCPS Culture of R.E.S.P.E.C.T.–Văn Hóa Tôn Trọng giữa Hội Đồng, MCPS, và Hội Đoàn Nhân Viên MCPS

■ Kháng Cáo- Thề Thức Khiếu Nại- Due Process

Phần này được phát thảo để cung cấp thông tin về cách đối xử công bằng cho mỗi học sinh liên lụy đến một phân nân, khiếu nại sự phân biệt, biện pháp kỷ luật không liên quan đến cấm hay đuổi học, hay trong trường hợp khác khi trình tự giải quyết bất đồng thay thế được cung cấp rõ ràng bởi một quy chế hay một điều luật khác, như *Individuals with Disabilities Education Act*. Để bảo đảm cho có xử lý công bằng, luật lệ của trường phải phù hợp với luật liên bang và tiểu bang, chính sách Hội Đồng và các luật lệ MCPS.

Quyết Định Ở Cấp Trường

A. Em học sinh có quyền—

1. gặp hiệu trưởng hay người đại diện để tìm một giải quyết không chính thức. Hiệu trưởng/người được chỉ định nên cố gắng giải quyết vấn đề qua các phương pháp hợp lý không chính thức, hay
2. Nếu không hài lòng với quy trình không chính thức hoặc giải pháp được đề nghị, hoặc nếu không đạt được giải pháp nào trong vòng 15 ngày học, họ có thể yêu cầu giám đốc tại Division of School Leadership and Improvement (DSL) xem xét chính thức khiếu nại bằng cách sử dụng Mẫu đơn MCPS 270-8.

- B. Khi giám đốc xét lại đơn khiếu nại của học sinh, học sinh có quyền đưa nhân chứng và bằng chứng để hỗ trợ cho việc khiếu nại. Trong vòng năm ngày làm việc sau khi nhận được đơn khiếu nại, giám đốc sẽ liên lạc với người khiếu nại và xếp đặt ngày và giờ để bàn luận về khiếu nại, nếu một bàn luận như vậy chưa được tổ chức. Trong vòng 10 ngày làm việc kể từ khi nhận được đơn khiếu nại hoặc ngày họp dự kiến, giám đốc phải đưa ra quyết định bằng văn bản và gửi một bản sao quyết định đó cho người khiếu nại. Giám đốc có thể gia hạn thời hạn thêm 10 ngày làm việc nếu khiếu nại phức tạp hoặc không thể giải quyết hợp lý trong vòng 10 ngày làm việc.

Kháng Cáo Quyết Định Của Hiệu Trưởng

A. Nộp đơn kháng cáo

Nếu học sinh không hài lòng với quyết định của giám đốc DSLI, học sinh có thể kháng cáo quyết định đó lên trường phòng Division of Equity and Organizational Development/ người được giám đốc chỉ định bằng văn bản trong vòng 15 ngày học kể từ ngày giám đốc đưa ra quyết định bằng văn bản hoặc ngày quyết định đáng lẽ phải được đưa ra, tùy

theo điều kiện nào đến trước. Trong đơn chống án, học sinh phải ghi các điểm sau đây:

1. Lời yêu cầu duyệt xét lại đơn khiếu nại và quyết định của hiệu trưởng
2. Kèm theo các chi tiết cụ thể liên quan đến khiếu nại
3. Sự đền bù do học sinh yêu cầu

B. Duyệt xét lại đơn kháng cáo

1. Trưởng văn phòng Division of Equity and Organizational Development là người được giám đốc trường học chỉ định và sẽ xem xét vấn đề và thông tin liên quan.
2. Trong vòng 45 ngày học kể từ khi nhận được đơn kháng cáo, trưởng văn phòng Equity and Organizational Development hoặc người được chỉ định sẽ đưa ra quyết định và thông báo bằng văn bản cho học sinh và hiệu trưởng, trừ khi cần phải điều tra thêm.

Khiếu nại Quyết định của Chief of Equity and Organizational Development

Học sinh có quyền kháng cáo quyết định của Division of Equity and Organizational Development/Student Conduct and Appeals unit. Quyết định có thể khiếu nại bằng cách liên lạc với Bộ Giáo Dục Quận Montgomery (boe@mcpsmd.org hay fax đến 301-279-3860) trong vòng 30 ngày từ ngày mà trưởng Văn phòng Equity and Organizational Development làm quyết định. Tham chiếu: Board Policies BLB và BLC và MCPS Regulation KLA-RA; hoặc liên lạc với Department of Student Support and Attendance Services tại 240-740-5620.

Tham chiếu:

Board Policies BLB và BLC và MCPS Regulation KLA-RA
Dịch vụ Hỗ trợ và Điểm danh Học sinh: 240-740-5620

MỤC LỤC—CHỌN LỌC LUẬT LỆ MCPS

www.montgomeryschoolsmd.org/departments/policy/

MCPS Regulation ABC-RA, Parent and Family Involvement -Tham Dự Phụ Huynh và Gia Đình

Điều luật này thiết lập các hướng dẫn để tạo điều kiện thuận lợi cho sự hợp tác chặt chẽ giữa gia đình và nhà trường, thúc đẩy và tăng cường các tập quán tham gia hiệu quả và toàn diện của phụ huynh/giám hộ và gia đình, và hỗ trợ các nỗ lực để bảo đảm rằng sự tham gia của phụ huynh/giám hộ và gia đình phản ánh sự đa dạng của các cộng đồng trường học địa phương.

MCPS Regulation ABA-RC, Các Nhà Buôn Bán Tại hoặc Gần Trường

Quy định này cho rằng các nhà buôn bán muốn kinh doanh trong tòa nhà của Trường Công lập Quận Montgomery trong ngày học phải có sự cho phép của hiệu trưởng, và Montgomery County Code và Code of Montgomery County Regulations hiện có mà hạn chế nhà buôn bán trên đường công cộng hoặc đường giao thông trong vòng 500 feet từ bất kỳ trường công lập nào của Quận Montgomery trừ khi được phép của giám đốc Montgomery County Department of Permitting Services và hiệu trưởng của trường cho một sự kiện đặc biệt. Quận Montgomery tiếp tục hạn chế một số loại hoạt động của nhà buôn bán cách trạm xe buýt trường học chưa đến 100 feet trong vòng 10 phút kể từ thời gian xe buýt đến theo lịch trình và hoạt động bán hàng trên khu vực từ nhân ở gần trường học.

MCPS Regulation ACA-RA, Nondiscrimination, Equity, and Cultural Proficiency

Quy định này thiết lập các thủ tục để giải quyết các cáo buộc về kỳ thị và chỉ định các cơ quan lãnh đạo thích hợp chịu trách nhiệm thực hiện Montgomery County Board of Education Policy ACA, *Nondiscrimination, Equity, and Cultural Proficiency*, và bảo đảm việc tuân thủ tất cả các luật không kỳ thị của liên bang, tiểu bang và địa phương.

MCPS Regulation CNA-RA, Display and Distribution of Informational Materials and Announcements - Trưng Bày và Phân Phát Vật Liệu Quân Cáo và Thông Báo

Điều lệ này cho biết các thể thức phải làm khi có một việc xảy ra trong khuôn viên nhà trường hay liên quan đến một sinh hoạt của trường.

MCPS Regulation CNA-RB, Advertising -Quản Cáo

Quy luật này phát hành tiêu chuẩn cho quản cáo và nhận thức các bảo trợ khắp MCPS. Quy luật đặt ra nơi nào quản cáo có thể được trình bày và thời gian bao lâu, đặt tiêu chuẩn nội dung, và cung cấp hướng dẫn cho những thỏa thuận quản cáo.

MCPS Regulation COA-RA, Behavioral Threat Assessment

Điều lệ này cung cấp các hướng dẫn cho MCPS để thiết lập các thủ tục đánh giá và can thiệp với học sinh, nhân viên, phụ huynh/người giám hộ, nhà thầu, và các cá nhân không liên kết với tài sản của trường mà có hành vi đe dọa đến sự an toàn của nhân viên trường hoặc học sinh.

MCPS Regulation COB-RA, Incident Reporting- Báo Cáo Một Sự Việc Nghiêm Trọng

Điều lệ này đề ra những thể thức phải làm khi có một việc xảy ra trong khuôn viên nhà trường hay liên quan đến một sinh hoạt của trường.

MCPS Regulation COC-RA, Trespassing or Willful Disturbance on MCPS Property -Xâm Phạm hay Phá Hoại Tài Sản MCPS

Điều lệ này xác định quyền hạn của nhân viên nhà trường để đối phó và áp dụng luật pháp khi gặp trường hợp có người xâm nhập khu vực của MCPS và cung cấp thể thức bảo trì luật lệ. Học sinh đã bị phạt cấm tới trường thì không được phép vào trường, trừ khi được hiệu trưởng hay người đại diện cho phép.

MCPS Regulation COE-RA, Weapons -Vũ khí

Điều lệ này nói rõ về luật cấm mang vũ khí nguy hiểm có thể gây tử vong tại khuôn viên MCPS, và đặt ra các thể thức phải theo khi có một trường hợp vi phạm xảy ra. Vũ khí được định nghĩa là "...đồ dùng có thể gây ra thương tích cho cơ thể. Đây gồm súng, dao, và tất cả những gì có thể dùng làm vũ khí."

MCPS Regulation COF-RA, Alcohol, Tobacco, and Other Drugs on Montgomery County Public Schools Property -Rượu, Thuốc

Lá, và các Loại Thuốc Khác trên Tài Sản Các Trường Công Lập Quận Montgomery

Điều lệ này ấn định luật của tiểu bang cấm mang theo rượu, hay uống rượu, phân phối thức uống có rượu, hay các chất bị cấm vì phải có toa bác sĩ, trong khuôn viên nhà trường, và đặt ra thể thức bắt phạt để văn phòng áp dụng khi có trường hợp này xảy ra ở trường.

Xem Regulation COG-RA, Personal Mobile Devices -Những Thiết Bị Điện Tử Cá Nhân

Điều lệ này quy định các thể thức đối với những học sinh mang theo hay dùng những máy điện toán cá nhân trong khuôn viên MCPS, hay trong những buổi sinh hoạt được MCPS hỗ trợ.

MCPS Regulation ECC-RA, Loss of or Damage to Montgomery County Public Schools Property -Làm Mất hay Hư Hại Tài Sản Các Trường Công Lập Quận Montgomery

Điều lệ này quy định các thể thức để kiểm kê và khai báo các vật dụng, tài sản của trường bị mất mát, vì bị lấy cắp, bị hư hỏng vì hỏa hoạn, vì phá hoại, xóa tên trong tài sản những đồ vật đã bị lấy cắp hay bị hủy hoại; đòi bồi hoàn các tài sản bị mất mát.

MCPS Regulation ECG-RA, Parking Facilities and Student Driving

Quy định này đặt ra các hướng dẫn cho việc phát triển các quy tắc trường học địa phương liên quan đến việc phân phối chỗ đậu xe có sẵn cho xe của học sinh trong khuôn viên trường và thiết lập các thủ tục thực hiện luật Maryland liên quan đến giấy phép đậu xe và xe bị kéo khỏi từ các cơ sở đậu xe trên các khu vực thuộc sở hữu của Hội đồng Giáo dục quận Montgomery (Hội đồng) hoặc được các Trường Công lập Quận Montgomery (MCPS) ký hợp đồng sử dụng.

MCPS Regulation ECI-RA, Display of the United States and Maryland Flags -Trưng Bày Cờ Mỹ và tiêu bang Maryland

Điều lệ này đặt ra cách thức trưng cờ và đặt trách nhiệm cho cách thức bắt đầu lễ nghi chào cờ, và khuyến khích học sinh tham gia. Không có biện pháp trừng phạt nếu có người không tham gia.

MCPS Regulation EEA-RA, Student Transportation -Chuyên Chở Học Sinh

Điều lệ này qui định cho học sinh mỗi lớp, thể nào là đoạn đường có thể đi bộ tới trường, và liệt kê các điều chỉ dẫn để hiệu trưởng dựa vào đó để theo dõi việc chuyên chở học sinh, để lưu trữ hồ sơ một cách chính xác, và bảo đảm áp dụng các biện pháp an toàn cần thiết. Điều lệ này quy định thể thức để người lái xe làm theo mỗi khi phải báo cáo trường hợp vi phạm luật lệ, và xác định trách nhiệm của hiệu trưởng trong việc theo dõi kỷ luật của học sinh. Điều lệ này cũng có đoạn nói về việc chuyên chở học sinh theo chương trình đặc biệt và học sinh có tật.

MCPS Regulation EGF-RB, Retention and Disclosure of Video Records

Quy định này đưa ra các thủ tục để lưu giữ và tiết lộ các đoạn phim từ camera an ninh MCS đặt ở hành lang, nhà ăn, phòng tập thể dục, giảng đường, và sân trường bên ngoài, cũng như bên trong và bên ngoài của xe buýt MCPS. Phòng học không được coi là không gian công cộng, và như vậy, MCPS không có video giám sát trong lớp học.

MCPS Regulation EKA-RA, Emergency and Disaster Preparedness -Chuẩn Bị Cho Sự Khẩn Cấp và Tai Họa

Điều lệ này đề ra những thể thức phải làm để thành lập và duy trì kế hoạch bảo đảm an toàn nhân sự, mà cung cấp an ninh cho tất cả những người tại các khu vực của MCPS.

MCPS Regulation FAA-RA, Educational Facilities Planning

Điều lệ mới được duyệt lại này phát triển các phương thức để bổ sung ba thành phần chính của Board Policy FAA: 1) một khuôn khổ làm quyết định mà tạo các lựa chọn đáp ứng và đưa đến các quyết định hợp lý và có trách nhiệm về tài chính và giáo dục, tuân thủ tất cả các điều kiện của địa phương, tiểu bang và liên bang, cần nhắc đến Board Policy, ACA, Nondiscrimination, Equity, and Cultural Proficiency.

MCPS Regulation FFA-RA, Naming School Facilities

Thiết lập các thủ tục để thực hiện Montgomery County Board of Education Policy FFA, *Naming School Facilities*.

MCPS Regulation IGO-RA, Guidelines for Incidents of Alcohol, Cannabis, Tobacco, và Other Drug Use Involving Students

Điều lệ này thiết lập các thủ tục cho các trường hợp lạm dụng rượu, cần sa, thuốc lá và các loại ma túy khác hoặc hút thuốc liên quan đến học sinh.

MCPS Regulation IGT-RA, User Responsibilities for Computer Systems and Network Security -Trách Nhiệm Khi Sử Dụng Hệ Thống Máy Điện Toán Và Sự An Toàn Của Hệ Thống

Điều lệ này thiết lập các thủ tục và khả năng của việc sử dụng đúng mức của hệ thống điện toán, như các trường mục e-mail và tuân theo luật của tiểu bang, vùng, và liên bang.

MCPS Regulation IID-RA, Programs to be Cablecast on the MCPS Education Channels -Chương Trình Được Chiếu Trên Đài Truyền Hình Giáo Khoa của MCPS

Điều lệ này thiết lập thể thức để các tổ chức và phân bộ giáo dục có thể yêu cầu sử dụng hệ thống truyền hình trực tiếp hay thu băng trên đài truyền hình giáo dục của MCPS.

MCPS Regulation IGP-RA, Comprehensive Health Education Instructional Program -Chương Trình Học Y Tế Phổ Thông

Quy định này vạch ra các thủ tục để thực hiện chương trình giảng dạy Giáo dục Sức khỏe toàn diện cho tất cả học sinh theo yêu cầu của luật pháp Maryland và được Hội đồng Giáo dục Quận Montgomery phê chuẩn.

MCPS Regulation IKA-RA, Grading and Reporting -Chấm Điểm và Báo Cáo

Luật này tăng triển điểm học mà phản ánh một cách chính xác thành đạt của học sinh bằng cách theo đúng với tiến trình chấm điểm và báo cáo theo chương trình giáo khoa tiêu chuẩn và các thẩm định của MCPS và tiểu bang Maryland.

MCPS Regulation IKB-RA, Homework Procedures -Phương Thức Bài Tập Nhà

Điều lệ này nhằm hướng dẫn cách thức ra đề tài cho học sinh làm bài tập ở nhà. Điều này cũng nói rõ trường hợp học sinh được phép nghỉ học trong những ngày lễ tôn giáo có thể được làm bài ở nhà để bù vào những ngày đã nghỉ.

MCPS Regulation IKC-RA, Grade Point Averages (GPA) and Weighted Grade Point Averages (WGPA) -Điểm Trung Bình (GPA) và Điểm Trung Bình cho Các Lớp Cao Cấp (WGPA)

Điều lệ này thiết lập những thủ tục để xác định điểm trung bình các lớp thường và điểm trung bình của các lớp cấp cao và để thông báo những điểm này cho các chủ nhân hiện thời và tương lai và các trường học sau trung học mà đòi hỏi thông tin là một phần của tiến trình ghi danh và nhận học.

MCPS Regulation IOE-RA, Guidelines for the Continuing Education of Pregnant and Parenting Students -Hướng Dẫn về Chương Trình Giáo Dục Tiếp Tục của Học Sinh Mang Thai và Nuôi Con

Điều luật này xuất bản các thủ tục để giúp học sinh mang thai và nuôi con tiếp tục ở lại trường; để chỉ định trách nhiệm phù hợp với luật liên bang và tiểu bang đối với các học sinh mang thai và nuôi con tại các Trường Công Lập Quận Montgomery (MCPS).

MCPS Regulation IOE-RB, Home and Hospital Teaching

Điều lệ này đặt các thủ tục quản lý Dịch Vụ Giảng Dạy Tạm Thời (Interim Instructional Services - IIS) tại MCPS để đáp ứng nhu cầu giảng dạy của học sinh mà không thể tham gia vào trường học ghi danh MCPS của em vì điều kiện tình trạng sức khỏe thể chất hay tâm thần cho những lý do nêu ra trong pháp luật Maryland.

MCPS Regulation IPD-RA, Travel-Study Programs, Field Trips, and Student Organization Trips- Chương Trình Học Sinh Du Lịch, Chuyến Du Hành và Chuyến Du Hành của Tổ Chức Học Sinh

Điều luật này nêu ra các điều kiện cho các chuyến du hành, các chuyến du hành do học sinh tổ chức, và các chương trình du lịch do MCPS tài trợ; và xuất bản các thủ tục lập kế hoạch, đạt được sự chấp thuận, và thực hiện các chuyến đi đã được chấp thuận.

MCPS Regulation IOA-RA, Gifted and Talented Education-Chương Trình Giáo Dục Tài Năng Và Xuất Sắc

Điều lệ này thiết lập những thủ tục để bổ sung chính sách cho chương trình giáo dục xuất sắc.

MCPS Regulation IQA-RA, Administration of the High School Interscholastic Athletic Programs -Quản trị chương trình thể dục của các trường trung học cấp III

Điều lệ này phân định quyền hạn trong việc quản trị chương trình thể dục của các trường trung học cấp III trong toàn Montgomery County. Thời biểu, luật lệ, đường lối chỉ đạo liên quan đến mọi sinh hoạt thể thao của trường trung học đều được ghi trong cuốn sổ tay MCPS High School Athletic Handbook, mà có tại văn phòng hiệu trưởng và thư viện của mỗi trường học. Ngoài ra, Cẩm nang Thể thao Trung học MCPS có thể được tìm thấy trên tab Thông tin của trang mạng Thể thao MCPS.

MCPS Regulation IQB-RA, Extracurricular and Cocurricular Activities

Điều luật này cung cấp các tiêu chuẩn để đặt và duy trì một chương trình sinh hoạt ngoài chương trình học.

MCPS Regulation IQD-RA, Academic Eligibility for High School Students Who Participate in Interscholastic Athletics -Điều Kiện Học Vấn Cho Các Học Sinh Trung Học Cấp III Tham gia Trong các Hoạt Động Ngoài Chương Trình Giáo Khoa

Điều lệ này quy định trường hợp nào các học sinh trung học cấp III có thể tham gia các sinh hoạt ngoài trường.

MCPS Regulation IQD-RB, Academic Eligibility for Middle School Students Who Participate in Interscholastic Athletics- Điều Kiện Học Vấn Cho Các Học Sinh Trung Học Cấp II Tham gia Trong các Hoạt Động Ngoài Chương Trình Giáo Khoa.

Điều lệ này quy định trường hợp nào các học sinh trung học cấp II có thể tham gia các sinh hoạt ngoài trường.

MCPS Regulation IRB-RA, Volunteers in School -Tình Nguyện Viên tại Trường Học

Điều lệ này thiết lập thủ tục để khuyến khích và sử dụng có hiệu quả các dịch vụ của phụ huynh/giám hộ và tình nguyện viên cộng đồng tại MCPS.

MCPS Regulation ISB-RA, High School Graduation Requirements -Những Điều Kiện Tốt Nghiệp Trung Học Cấp III

Điều lệ này cung cấp những điều bổ túc cho chính sách liên quan đến điều kiện tốt nghiệp trung học của tiểu bang và quận. Các chi tiết bổ sung có thể được tìm thấy trong Bản Tin Khóa học của Trường Trung học

MCPS Regulation JEA-RA, Student Attendance -Sự Chuyên Cần Của Học Sinh

Điều lệ này đề ra những tiết mục áp dụng cho sự chuyên cần của học sinh, đặt ra thể thức cho phép học sinh vắng mặt, cách ghi ngày vắng mặt trong học bạ, và phác họa thể thức để học sinh đến lớp đều hơn, và để theo dõi học sinh và liên hệ với phụ huynh học sinh.

MCPS Regulation JEA-RC, Enrollment and Placement of International and Foreign Students

Quy định này đặt ra các thủ tục ghi danh và xếp học sinh trao đổi, người nước ngoài và học sinh quốc tế vào một trường công lập của Quận Montgomery.

MCPS Regulation JEA-RE, Tuition-based Enrollment

Điều lệ này ghi những phương thức học sinh cần theo để ngưng học trong những môn học riêng biệt và hoàn toàn thời không đi học. Điều này định rõ ràng những hành động và đường lối chỉ đạo để ghi điểm và tín chỉ.

MCPS Regulation JEE-RA, Student Transfers and Administrative Placements- Học Sinh Chuyển Trường và Xếp Đặt của Ban Hành Chánh

Quy định này đặt ra các thủ tục liên quan đến Thay đổi Chỉ định Trường học trong quận (học sinh chuyển trường) và sắp xếp hành chính.

MCPS Regulation JFA-RA, Student Rights and Responsibilities- Quyền Lợi và Trách Nhiệm của Học Sinh

Điều lệ này cung cấp những điều bổ túc cho chính sách liên quan đến Board Policy JFA, *Student Rights and Responsibilities*- Quyền Lợi và Trách Nhiệm của Học Sinh.

MCPS Regulation JGA-RA, Student Behavior Interventions- Can thiệp hành vi học sinh

Điều lệ này đề ra các thể thức sắp đặt trật tự và kỷ luật trong lớp học, nhằm mục đích giữ cho môi trường thuận lợi cho việc học của học sinh. Điều lệ cung cấp các hướng dẫn liên quan đến trách nhiệm của hiệu trưởng, dựa theo văn kiện này và bản Thỏa ước giữa Education Association và Montgomery County Board.

MCPS Regulation JGA-RB, *Suspension and Expulsion -Tạm Đình Chỉ và Trục Suất*

Điều lệ này bổ sung cho luật của tiểu bang về cấm học và trục xuất học sinh khỏi trường học, xếp đặt thể thức phân định trách nhiệm của các giáo viên trường MCPS, xác định quyền hạn của học sinh, và cung cấp quyền kháng án khi bị xét xử.

MCPS Regulation JGA-RC, *Suspension and Expulsion of Students with Disabilities -Cấm Học hay Đuổi Học của các Học Sinh với Khuyết Tật*

Điều luật này định nghĩa và sáng tỏ những điều kiện, dưới luật liên bang, mà có liên quan đến cấm học hay đuổi học của các học sinh với Chương Trình Giáo Dục Cá Nhân (IEP) và các học sinh mà đủ điều kiện dưới section 504 of the *Rehabilitation Act of 1973*.

MCPS Regulation JGB-RA, *Search and Seizure -Khám Xét và Tịch Thu*

Điều lệ này bao gồm những hướng dẫn cụ thể để tuân theo khi cần khám xét học sinh và những tài sản của em nếu xét có vi phạm các luật lệ MCPS.

MCPS Regulation JHC-RA, *Reporting and Investigating Child Abuse and Neglect -Báo Cáo và Điều Tra Các Buộc Tội về Hành Hạ và Bỏ Bê Trẻ Em*

Điều lệ này định nghĩa sự hành hạ và bỏ bê trẻ em và các phương thức mà MCPS dùng để thông báo và huấn luyện tất cả các nhân viên về trách nhiệm của họ là những người báo cáo, cách nhận biết các dấu hiệu của em trẻ bị hành hạ và bỏ bê, và các hậu quả khi không tuân theo luật tiểu bang Maryland. Điều lệ này cũng diễn tả phương thức mà MCPS sẽ tuân theo để điều tra các cáo buộc về hành hạ và bỏ bê trẻ em, hay hạnh kiểm không thích hợp khác, của nhân viên MCPS.

MCPS Regulation JHF-RA, *Student Bullying, Harassment, or Intimidation*

Luật này đề xuất là MCPS quyết tâm duy trì một môi trường hoàn toàn không có việc bắt nạt, quấy nhiễu hay hăm dọa hầu trường học là một nơi an toàn cho học sinh học hỏi. Luật định nghĩa là "bắt nạt, quấy nhiễu hay hăm dọa" và trình bày các phương thức để ngăn ngừa và can thiệp, những hậu quả và hành động, và phương pháp để báo cáo những hành động bắt nạt, quấy nhiễu, hay hăm dọa.

MCPS Regulation JHG-RA, *Gangs, Gang Activity, or Other Similar Destructive or Illegal Group Behavior Prevention -Băng Đảng, Sinh Hoạt của Băng Đảng, hay Cách Ngăn Ngừa Hành Động Bất Hợp Pháp hay Hủy Hoại của Nhóm*

Luật này nói là MCPS tin rằng sự thành đạt về học tập và phát triển về xã hội xảy ra khi học sinh và thầy giáo cảm thấy an toàn. Băng đảng, sinh hoạt băng đảng, hay sự ngăn ngừa hành động bất hợp pháp hay hủy hoại của nhóm (thái độ liên quan đến băng đảng) quấy rầy với sinh hoạt an toàn của trường học. Luật này định nghĩa băng đảng, sinh hoạt băng đảng, ngăn ngừa hành động, và can thiệp sinh hoạt. Luật đặt ra phương thức để ngăn ngừa, can thiệp, hậu quả, phương cách báo cáo, điều tra và các dịch vụ hỗ trợ.

MCPS Regulation JIA-RA, *Honor Societies & Honor Rolls in Secondary Schools -Hội Danh dự Honor Society & Bản Danh Dự tại các Trường Trung Học*

Điều lệ này ấn định thể thức thiết lập hệ thống Bảng Danh dự Honor Rolls tại các trường trung học cấp II và III, và Hội Danh dự tại các trường trung học cấp III.

MCPS Regulation JNA-RA, *Curricular Expenses for Students -Phí Tồn Chương Trình Học của Học Sinh*

Điều lệ này ấn định thể thức để cung cấp tất cả các học sinh mọi phương cách để tham dự trong tất cả các môn học, các vật liệu giáo khoa cho các môn học này, và chương trình giáo khoa, bất kể tình trạng tài chánh.

MCPS Regulation JNA-RB, *Collection of Student Financial Obligations -Suy Tập các Nợ Tài Chánh của Học Sinh*

Quy luật này đặt những hướng dẫn cho các món nợ tài chánh của các học sinh (tiền nợ để thay thế hay sửa chữa tài sản MCPS mà đã bị mất hay bị thiệt, hay trả lại cho MCPS lệ phí không trả do học sinh nợ).

MCPS Regulation JOA-RA, *Student Records (Hồ Sơ Học Sinh)*

Điều lệ này đề ra thể thức, và quy định trách nhiệm thu thập, gìn giữ và thông báo các chi tiết liên quan đến học sinh.

MCPS Regulation JPA-RB, *Safety and Screening Programs: Chất Chì, Thính Giác và Thị Giác*

Quy định này đưa ra các hướng dẫn để tuân thủ các điều kiện của tiểu bang và liên bang để sàng lọc và xác định học sinh có nguy cơ bị nhiễm độc chì, cũng như tuân thủ các điều kiện của tiểu bang để sàng lọc và xác định học sinh có vấn đề về thính giác hoặc thị giác và giới thiệu và theo dõi trẻ em mà đã trượt các thử nghiệm về thính giác và/thị giác. Điều lệ này cũng đặt các phương thức để tuân theo các hướng dẫn của tiểu bang và liên bang về sự an toàn của nước uống tại trường học và văn phòng.

MCPS Regulation JPG-RA, *Wellness: Sức Khỏe Thể Chất và Dinh Dưỡng*

Quy định này thiết lập các nhóm/hội đồng trình độ trường học và đội ngũ chăm sóc sức khỏe cấp trường và việc tích hợp các hoạt động chăm sóc sức khỏe như một thành phần phúc lợi xã hội trong kế hoạch cải thiện trường học. Quy định cũng làm rõ các thực hành hiện có trong giáo dục sức khỏe, giáo dục dinh dưỡng, thể dục, hoạt động thể chất, chương trình bữa ăn cho học sinh có thể hoàn lại tiền, thực phẩm và đồ uống dành cho học sinh bên ngoài chương trình bữa ăn được bồi hoàn.

MCPS Regulation KBA-RB, *Educational Purposes and Administration of the MCPS Web (Mục Đích Giáo Khoa và Quản Lý Trang Mạng MCPS)*

Mục đích của điều lệ này là cung cấp một hệ thống kết cấu và nội dung của trang mạng MCPS. Điều lệ này bảo đảm việc dùng trang mạng cho mục đích giáo khoa của MCPS và bảo vệ quyền riêng tư của nhân viên MCPS và học sinh.

Quy định MCPS KBA-RC, *Dịch thuật và Thông dịch*

Quy định này thiết lập các thủ tục cho các dịch vụ dịch thuật và thông dịch tại Trường Công Quận Montgomery (MCPS), phù hợp với luật tiểu bang Maryland và được thông báo bởi các chỉ thị từ Bộ Giáo dục Hoa Kỳ, Văn phòng Dân quyền, để đảm bảo sự truy cập ngôn ngữ có ý nghĩa với các dịch vụ, chương trình, và các hoạt động MCPS. Quy định này cũng xác định bản chất và phạm vi của các tài liệu quan trọng phù hợp với hướng dẫn của liên bang và tiểu bang.

MCPS Regulation KEA-RA, *Participation in Political Campaigns and Distribution of Political Materials (Tham Dự Trong Các Vận Động Chính Trị Và Phân Phát Những Tài Liệu Chính Trị)*

Điều lệ này đề ra những tiêu chuẩn, cũng như thể thức để học sinh được phép tham gia các sinh hoạt chính trị.

Quy định MCPS KLA-RA, *Quan tâm, Khiếu nại và Kháng cáo lên Giám đốc Học khu*

Quy định này khuyến khích việc hợp tác giải quyết các mối quan tâm do thành viên của cộng chúng bày tỏ bất cứ khi nào có thể. Quy định này còn đặt ra các thủ tục để xử lý và nhận được các giải pháp nhanh chóng và đáp ứng các khiếu nại của cộng chúng liên quan đến việc áp dụng luật pháp, các chính sách của Hội đồng Giáo dục (Hội đồng) Quận Montgomery, hoặc các quy định hoặc quy tắc của Trường Công lập Quận Montgomery (MCPS), trừ khi vấn đề đó là một khác được quy định bởi một quá trình khác.

LỜI TUYÊN BỐ KHÔNG KỲ THỊ MCPS

Các Trường Công Lập Quận Montgomery (MCPS) cấm chỉ việc kỳ thị bất hợp pháp dựa theo chủng tộc, sắc tộc, màu da, tổ tiên, nguồn gốc quốc gia, quốc tịch, tôn giáo, tình trạng nhập cư, giới tính, thể hiện giới tính, biểu lộ giới tính, định hướng giới tính, tình trạng gia đình/cha mẹ, tình trạng hôn nhân, tuổi, khả năng (trí tuệ, tình cảm/xã hội, và thể chất), tình trạng nghèo khổ và tình trạng kinh tế xã hội, hay ngôn ngữ, hay các thuộc tính khác hợp pháp hay được bảo vệ theo hiến pháp hay nhập đoàn. Kỳ thị làm suy yếu nỗ lực lâu dài của cộng đồng trong việc sáng tạo, nuôi dưỡng, và thúc đẩy sự công bằng, bao gồm và chấp nhận tất cả. Hội đồng nghiêm cấm việc sử dụng ngôn ngữ và/trung bày các hình ảnh và biểu tượng kích động sự thù hận và có thể được xem là gây sự gián đoạn đáng kể cho các hoạt động hay điều hành của trường học hay địa hạt. Để biết thêm thông tin, yêu cầu xem lại Chính Sách ACA của Hội Đồng Giáo Dục Quận Montgomery, Không Kỳ Thị, Sự Công Bằng và Thành Thạo Văn Hoá. Chính sách này xác nhận niềm tin của Hội Đồng là mỗi học sinh đều là quan trọng, và đặc biệt là những thành quả giáo dục không bao giờ có thể dự đoán được qua những đặc điểm thật sự hay chủ quan của bất cứ cá nhân nào. Chính sách cũng thừa nhận rằng sự bình đẳng đòi hỏi các bước chủ động để xác định và sửa lại những thiên lệch tiềm ẩn, các thực tập có ảnh hưởng không chính đáng, và các cản trở về cơ cấu và tổ chức ngăn cản sự công bằng trong các cơ hội giáo dục hay việc làm. MCPS cũng cung cấp sự tiếp cận công bằng với Hướng Đạo Trai/Gái hay các nhóm trẻ được chỉ định khác.*

A. Chính sách của tiểu bang Maryland là tất cả các trường học công lập và chương trình trường học công lập đều hoạt động phù hợp với:

(1) Title VI of the federal Civil Rights Act of 1964; Và

(2) Title 26, Subtitle 7 of the Education Article of the Maryland Code, trong đó nêu rõ rằng các trường công lập và chương trình công lập có thể không được

(a) kỳ thị với học sinh hiện tại, học sinh tương lai hoặc phụ huynh hoặc người giám hộ của học sinh hiện tại hoặc tương lai dựa trên chủng tộc, dân tộc, màu da, tôn giáo, giới tính, tuổi tác, nguồn gốc quốc gia, tình trạng hôn nhân, giới tính định hướng, bản dạng giới hoặc khuyết tật;

(b) từ chối ghi danh một học sinh tương lai, đuổi học một học sinh hiện tại hoặc giữ lại các đặc quyền dành cho một học sinh hiện tại, một học sinh tương lai hoặc cha mẹ hoặc người giám hộ của một học sinh hiện tại hoặc tương lai vì chủng tộc, dân tộc, màu da của một cá nhân, tôn giáo, giới tính, tuổi tác, nguồn gốc quốc gia, tình trạng hôn nhân, khuynh hướng tình dục, bản dạng giới hoặc tình trạng khuyết tật; hoặc

(c) kỷ luật, đưa ra hình phạt hoặc thực hiện bất kỳ hành động trả thù nào khác đối với học sinh, phụ huynh hoặc người giám hộ của học sinh đã nộp đơn khiếu nại cáo buộc rằng chương trình hoặc trường học đã kỳ thị với học sinh, bất kể kết quả của kết khiếu nại.**

Xin lưu ý rằng thông tin liên lạc và các điều kiện về nội dung của liên bang, tiểu bang hoặc địa phương có thể thay đổi giữa các phiên bản của tài liệu này và sẽ thay thế các lời tuyên bố và tài liệu tham khảo có trong phiên bản này. Yêu cầu xem phiên bản trực tuyến để biết thông tin cập nhật mới nhất tại www.montgomeryschoolsmd.org/info/nondiscrimination.

Về các yêu cầu hay khiếu nại về kỳ thị đối với các học sinh MCPS***	Về các yêu cầu hay khiếu nại về kỳ thị đối với nhân viên MCPS***
Giám đốc của Student Compliance and Appeals Division of Equity and Organizational Development 850 Hungerford Drive, Suite 200, Rockville, MD 20850 240-740-3215 SWC@mcpsmd.org	Human Resource Compliance Officer Division of Human Resources and Talent Management Department of Compliance and Investigations 15 West Gude Drive, Suite 8400, Rockville, MD 20850 240-740-2888 DCI@mcpsmd.org
Đối với các yêu cầu của học sinh về các thích nghi dưới Section 504 of the Rehabilitation Act of 1973	Đối với các yêu cầu của nhân viên về các thích nghi dưới Americans with Disabilities Act
Section 504 Coordinator Division of Specialized Support Services, School Counseling Services Unit 850 Hungerford Drive, Room 257, Rockville, MD 20850 240-987-8031 504@mcpsmd.org	ADA Compliance Coordinator Division of Human Resources and Talent Management Department of Compliance and Investigations 15 West Gude Drive, Suite 8400, Rockville, MD 20850 240-740-2888 DCI@mcpsmd.org
Đối với các câu hỏi hoặc khiếu nại về phân biệt giới tính theo Title IX, bao gồm quấy rối tình dục đối với học sinh hoặc nhân viên***	
Title IX Coordinator Division of Equity and Organizational Development, Student Compliance and Appeals 850 Hungerford Drive, Suite 200, Rockville, MD 20850 240-740-3215 TitleIX@mcpsmd.org	

*Thông báo này tuân thủ Elementary and Secondary Education Act, của liên bang, đã được sửa đổi.

**Thông báo này tuân thủ Code of Maryland Regulations Section 13A.01.07.

***Các khiếu nại về kỳ thị có thể được gửi đến các cơ quan khác, chẳng hạn như sau: U.S. Equal Employment Opportunity Commission (EEOC), Baltimore Field Office, GH Fallon Federal Building, 31 Hopkins Plaza, Suite 1432, Baltimore, MD 21201, 1-800-669-4000, 1-800-669-6820 (TTY); Maryland Commission on Civil Rights (MCCR), William Donald Schaefer Tower, 6 Saint Paul Street, Suite 900, Baltimore, MD 21202, 410-767-8600, 1-800-637-6247, mccr@maryland.gov; Agency Equity Officer, Office of Equity Assurance and Compliance, Office of the Deputy State Superintendent of Operations, Maryland State Department of Education, 200 West Baltimore Street, Baltimore, MD 21201-2595, oeac.msde@maryland.gov; or U.S. Department of Education, Office for Civil Rights (OCR), 61 Forsyth St. S.W., Suite 19T10, Atlanta, GA 30303, 404-974-9406 and TDD: 800-877-8339, OCR.Atlanta@ed.gov, 1-800-421-3481, 1-800-877-8339 (TDD), OCR@ed.gov, or www2.ed.gov/about/offices/list/ocr/complaintintro.html.

Tài liệu này cũng có trong những ngôn ngữ khác ngoài Anh ngữ và trong hình dạng khác khi được yêu cầu, thể theo đạo luật Americans with Disabilities Act, bằng cách liên lạc với MCPS Office of Communications, tại 240-740-2837, 1-800-735-2258 (Maryland Relay), hay PIO@mcpsmd.org. Cá nhân nào cần thông dịch bằng dấu hiệu tay hay nhép miệng có thể tiếp xúc với MCPS Office of Interpreting Services tại 240-740-1800, 301-637-2958 (VP) hay mcpsinterpretingservices@mcpsmd.org, hay MCPSInterpretingServices@mcpsmd.org.



Do Division of Communications xuất bản cho Division of School Leadership and Improvement

0890.25ct • Editorial, Graphics & Publishing Services • 7/25 • NP

